

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönycím: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	600 Lej.
Fél évre	300 Lej.
Negyed évre	150 Lej.
Havonta	50 Lej.

Hirdetések díjazás szerint.
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej. vasárnap
4 lej. Buovraestiben 50 baniva
több.

Janovics Jenő dr.

Ma este kiáll a fényesen kivilágított aradi Kulturpalota színpadára, egy nagy város közönsége elé, mert ez a nagy város ünnepleni akarja őt: Janovics Jenő dr. színgazgató Clujon és hogy az ottani igazgatót itt is ünneplik, annak egyszerű és logikus magyarázata csupán az, hogy ez az ember nem egy városé, ez az ember egész Erdélyé, a magyarságé. Most ünnepli harminc esztendő színészi és 22 éves színgazgatói jubileumát és az ünneplők úgy érzik, hogy ez az ünneplés valahogy túlnő a szokásos sablonos színészi jubileumon, itt most a magyarság ünnepe van szó, mert Janovics Jenő ez a szélestudású, fanatikus magyar ember többet tett, mind játszott és igazgatott — harcolt, szüntelenül és megállás nélkül küzdött a magyar szóért, a magyar gondolatért.

Az ünnepség alkalmából felsorolni pontról-pontra Janovics Jenő érdemeit ünneprontás számba menne. Mindenki, aki itt él Erdélyben, tudja, hogy ez az erős energiájú ember az impérium változás idején nem állt be a passzív busulók táborába, hanem idejekorán felismerte azt, hogy az új államba került erdélyi magyarságak továbbra is szellemi vezetőkre van szüksége. És oda is állt az élre. Szóban, írásban, színpadról és szószékről hirdette a kultúra szükségességét, az erdélyi magyarság új renezánszának fontosságát, igyekezett lelket önteni a már-már csüggedő magyar tömegbe, dolgozott estétől-reggelig, hogy a színpadokon, sajtóban, kulturális fórumokon ne állhasson be folytonossági megszakítás a magyar kultúrában. Gáncs, szidalom, rágalom, árulkodás gyakran akadott útjába, de őt ez nem riasztotta vissza és ma már látja az eredményt: az, hogy a Romániában élő erdélyi magyar kisebbségnek fejlett művészeti tömörülései vannak, nagyon sokban neki is köszönhető.

Ennek a kivételes tehetségű embernek a képességeit és kvalitását elismerte a románság is, mert most már ha magyar művészeti ügyekről határoznak Bucurestiben, kikérik az ő véleményét is. Ez a legfényesebb elégtétele minden feléje szórt rágalommal szemben. Az aradi ünnepségen mi is csatlakozunk az ünneplőkhöz és amikor karakterisztikusan érdekes arca megjelenik a lámpák előtt, az őszinte elismerés jeléül mi is meghajlunk előtte.

Uj Franciaország — új politika.

Caillauxot visszahívják száműzetéséből. — A szociálisták békeprogramja. — Uj német politika kialakulóban.

Páris, május 17. A választások eredménye okozta hatalmas hullámok még mindig nem csillapodtak le. Az már bizonyosnak látszik, hogy Franciaország politikájában lényeges változás áll be és ez elsősorban a jóvátétel kérdésének engedékenyebb szellemében való rendezésében fog jelentkezni. Ha nem is alakul tiszta szociálista kormány, bizonyos, hogy a döntő szó mindenben a szociálistáké lesz. A sajtó és a politikusok a baloldali blokk győzelme alkalmából sokat foglalkoznak azzal a hírrel, hogy Caillaux volt miniszter, akit annak idején hazatérési pörbe fogtak és száműzték Franciaországból, ismét visszatér a francia politikai életbe. A radikális szociálisták tovább mennek, ők szeretnék bejuttatni Caillauxt a szenátusba.

Paul Goncourt szociálista vezér nyilatkozott blokkjának kormányzási programjáról, amelyek ha kivételre kerülnek az új béke hajnalát jelentik. Eszerint röviden kormányzati elveiket a következőkben jelölte meg: 1. A katonai szolgálat lecsökkentése kilenc hónapra, 2. békülékény, külpolitikai jóviszony minden állammal, 3. a külföldi kölcsön meghönyvitése Németországnak és a jóvátétel törlesztésének reálisan lehetséges megállapítása.

Newyorki vezető bankkörökben a német kölcsön kilátásait igen optimisztikusan ítélik meg és a kölcsön folyósítását őszre várják. Berlimi jelentés szerint dr. Marx kapja meg újra a megbízást a kabinet megalakítására, de csak akkor, ha jelenlegi kabinetjével formálisan lemond, miután a jelentős mandátumszám fölött rendelkező német nemzetiek még nem tisztázták álláspontjukat. A német nemzetiek sajtója rendkívül hevesen támadja a porosz kormányt, mert minden ünnepséget és tüntetést betilt, amelyet a német nemzetiek a szabad ég alatt kívánnak rendezni. A kormány ezal szemben arra hivatkozik, hogy a jobboldali csoportok néhány hete egységes terv szerint követke-

zetesen azon fáradoznak, hogy az egész országban túlfűtött politikai hangulatot teremtsenek. Ez pedig olyan állapothoz vezethetne, amely az ország érdekeivel éles ellentétben áll.

Párisból jelentik: A Journal de Debats közli, hogy az új kormány

Még tart a jugoszláv kormányválság.

Az ellenzéki blokk vezére kapott kormányalakítási megbízást. — A Radios-párt együttműködési feltételei.

(Belgrád, május 17.) Az Avala-távirati iroda jelentése szerint Sándor király több sikertelen kísérletezés után most Davidovicsnak, az ellenzéki blokk vezérének adott megbízást az új kormány megalakítására. Az új kormány az uralkodó kívánsága szerint olyan koncentrációs kormány kell lennie, amely a parlamenti munkát biztosítja. Davidovics megbízásának átvétele után azonnal megkezdte tárgyalásait

a dunai államokkal szemben követni fogja a Poincaré kormány politikáját és a francia-román, valamint a francia-jugoszláv szerződést meg fogja kötni.

Londonból jelentik: A londoni francia nagykövet ma átnyújtotta Macdonaldnak Poincaré levelét, amelyben sajnálatának ad kifejezést, hogy a tervezett találkozón nem jelenhet meg.

egyéb politikusokkal. Belgrádi politikai körök véleménye szerint, ha Davidovicsnak a Koncentrációs kormány megalakulása nem sikerül, akkor a királytól újabb megbízást kap és ezuttal arra, hogy ellenzéki munkakormányt alakítson. Ilyen kormányban a Radios-párt is hajlandó résztvenni, feltéve, hogy ha három miniszter tarcát kapna. A munkakormány külügyminiszterjelöltje Marinkovics Voja, a legtekintélyesebb demokrata politikusok egyike.

Benes nyilatkozik a cseh—olasz szerződésről.

A béke fentartása az érvényben levő szerződések alapján

Rómából táviratozzák: Dr. Benes csehszlovák külügyminiszter, aki az olasz—csehszlovák szerződés keresztülvitelének érdekében tartózkodik itt, ma nyilatkozott a folyamatban levő tárgyalásokról és többek között a következőket mondotta:

— A fontosabb politikai kérdések közül, amelyek szóba kerültek az első: a béke fentartása a most érvényben levő szerződések alapján. Egy másik fontos kérdés a középeurópai viszonyok megjavítása, főképpen Csehszlovákia szomszédaival. Azután tárgyalásra került egy esetleges középeurópai viszály esetére kötendő olasz—csehi szerződés. Csehszlovákia az olasz—jugoszláv szerződéshez óhajt csatlakozni a most tárgyalás alatt levő olasz—csehi szerződéssel. A cseh—francia szerződés nem érdeklő Olaszországot, mert az kizárólag Németország ellen irányul.

Benes csehszlovák külügyminiszter még kijelentette a hírlapíróknak, hogy Csehszlovákia a

maga hatáskörében mindent elkövet azoknak a nehézségeknek az elhárítására, amelyek Európa békéjét fenyegetik. A Csehország és Olaszország között kötendő egyezmény hasonló alapelveken épül fel, mint az olasz—jugoszláv. A hírlapíróknak arra a kérdésre, hogy azok a szerződések, amelyek a kisantant államai külön-külön kötnek, nem vezetnek-e arra, hogy a kisantant a jövőben elveszíti függetlenségét vagy cselekvési szabadságát, Benes tagadóan válaszolt. Majd kijelentette, hogy a kisantant eredetileg a békeszerződések érvénybentartásának érdekében alakult meg, de a kisantantban tömörült államok mind-egyikének szabadságában áll, hogy különleges érdekeinek megfelelően külön egyezményeket is kössön más országokkal.

— Pacha apostoli kormányzó Buziáson. Pacha Agoston püspöki helynök ma délután Buzián utazott és holnap ott tart bérmeást.

Szakadás a magyar szocialista pártban

5000 vasasok kiléptek a pártból.

Budapest, május 17. A magyarországi szocialdemokratapárt történetében példátlan eset fordult elő. A magyarországi szocialdemokraták pártja eddig mindig vas egységét hangoztatta kifelé és ennek a látszatát kellett is a párt élet minden mozzanatában. Az összes szakszervezetek tagjai voltak a szocialdemokratapártnak, miután a párt kebelében is alakították meg a munkások szakmák szerint való szervezeteit. Most a pártnak ezt az egységét bontotta meg az az 5000 vasasztorgályos, akik bejelentették a pártból való kilépésüket. Kilépésüket azzal indokolják, hogy szervezetüket a pártvezetőség megfosztotta autonómiájától és ez az intézkedés reájuk nézve sérelmes. A szocialdemokratapárt vezetősége és a vasasok között annyira lélecségett az ellentét, hogy az esztendő első felét még a helyiségtől is kizárta a pártvezetőség. Ugyanis a vasasok helyiségtől felszereléseiket elszállították és ezért a

pártvezetőség feljelentette őket a rendőrségen rablásért. A vasasok mindig a szélsőséges elemek közé tartoztak és így most nem kelt na gyobb meglepetést, hogy ők voltak az elsők, akik ennyire szembe kerültek a szakszervezetüket magában foglaló párt vezetőségével. Magyar politikai körökben érdeklődéssel tekintenek az egyik szakszervezet kiválásának következményei elé, miután az a főbb szervezettek számára is precedenst szolgáltat.

A szocialdemokrata pártnak gyásza van. A pártvezetőség egyik legagilisabb tagja Miklós Ferenc, nemzetgyűlési képviselő ma 48 éves korában szívizélhűtés következtében meghalt. Miklós tagja volt a bolsevizmus utáni Huszár-féle koncentrációs kormányzatnak, mint kereskedelmi államtitkár. Az elhunyt szocialista képviselő a Vas és Fém munkások országos szövetségének főtitkára is volt.

Megoldódott a 48. számú szoba titka.

Husz év felelőse Carlier francia kapitány.

Belgrádból jelentik: A belgrádi törvényszék csütörtök délután hirdette ki az ítéletet Carlier francia kapitány büntügyében. Az ítélet kihirdetésére nagy tömeg gyűlt össze a Kralj Alekszandra uton levő törvényszéki épület előtt. A tárgyalóterembe azonban csak a helyőrségeseket bocsátották be; a kintrekedt több száz főnyi ember a törvényszék épületéből a folyosókon várta be az eredményt.

Prokics törvényszéki elnök délután öt órakor nyitotta meg a tárgyalást. Halálos csöndben folyt a bíróság ítéletét, amely szerint a törvényszék hübrisnek

mondja ki Carliert Iselli Otto svéd kereskedő méreggel való meggyilkolásán és ezért husz év fegyházra és az eljárás költségei megtérítésére ítélt. Az ítélet indoklása szerint a tanúvallomásokból és egyéb kétségtelen bizonyítékokkal beigazolást nyert, hogy Carlier kapitány a gyilkosságot tényleg elkövette. A bíróság -- mondja az ítélet -- nem vehette figyelembe a vádlott védekezését, mert az semmi pozitív alapra nem támaszkodott.

Carlier, aki feltűnő nyugodtan fogadta az ítéletet, védőjével együtt felebbezést jelentett be.

A caránsebesi robbanás.

Vizsgálat indult meg. — Ujabb áldozatok.

(Saját tudósítónktól.) Lapunk tegnapi számában részletesen beszámoltunk a Borlő-Örményesi borzalmas szerencsétlenségről, amelynek négy áldozata van. Sztankovics Teodor telepigazgató, Kammermeier Armin főtisztviselő, Vanninger Ferenc lakatos és Hámat Márton munkás. Életveszélyes sérülésekkel a lugosi kórházban fekszenek Tobozi István, Kovács Jakab, Peca György, Stefánica Miklós és Somogyi Sándor munkások. Billitz Sándor a Borlő-Örményesi fatermelő részvénytársaság temesvári központi vezérigazgatója, Rauschenberger Andor igazgatóval dr. Kakuk főorvossal és Gutu Athanáz temesvári detektívönökkel a szerencsétlenség hírének vétele után autón Caránsebesre utaztak. A szerencsétlenség ügyében a nyomozás lefolytatásával Gutu detektívönököt bizták meg.

Kényszerregyezségből — bűnügy.

Csalásért és élelmiszerhamisításért feljelentették Weisz Mihály borosjenői mészáros.

(Saját tudósítónktól.) A Közlelési tegnapelőtti számában részletesen megírta, hogy Weisz Mihály ineni (borosjenői) mészáros és közismert marhaexportőr 1 millió 800.000 lej passzívával fizetéseképtelen lett és hitelezőinek 25 százalékos egyezséget ajánlva fel, kényszerregyezség megindítását kérte az aradi törvényszéktől. Hírünk élénk feltűnést keltett a közönség körében, mert Weisz Mihály mint igen nagyban dolgozó marha exportőr volt ismeretes és mindenki azt hitte, hogy több milliós vagyonnal rendelkezik. Ma ebben az ügyben érdekes fordulat történt. Pollák Sándor kisineui (kisjenői) ügynök megbízásából dr. Weil Károly aradi ügyvéd bűnvádi feljelentést tett Weisz Mihály ellen az aradi ügyésznél csalás bűntette és élelmiszerhamisítás miatt

Pollák azt adja elő feljelentésében, hogy a múlt év októberében egy negyed vagon disznósírt vett Weisztól 143.000 lejért, azt Sfantul Gheorghe (Sepsiszentgyörgyre) disponálta egy ottani gyár Klinger Henrik cég részére. Az áru megérkezésekor gyanusnak látszott és amikor a Klinger-cég megvizsgáltatta szakértőkkel közjegyző előtt a zsirt, megállá-

pitották, hogy az 25 százalék ere jélg sóval van hamisítva. Pollák bár visszakapta pénzének egy részét Weisz Mihálytól, azonban mégis körülbelül 50.000 lejjel megkárosodott. Beadványához csatolta a közjegyző által lepecsételt zsirimintát és bűnügyi zárlatot is kért Weisz egész vagyonára. Jonescu vizsgálóbíró ez ügyben a napokban fog határozni.

Új székházat épít az aradi Iparkamara

Még egy emeletet húznak a mostani egy emeletre. — A Mairovitz - Szömörkényi-cég ajánlatát fogadták el.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi kereskedelmi és iparkamara vezetősége nagyszabású építkezési tervvel foglalkozik. A kamarának a Boulevard General Dragalimán (Apponyiköruton) levő egy emeletes székházat akarják két emeletre felhúzni és a székház mellett, a Gheorghe Lázár (Simonyi) utcában levő telekre a székházzal szoros kapcsolatban álló két emeletes épületet emeltetni. A kamara tisztviselőinek óhajt megfelelő lakásokat biztosítani, azután Arad kereskedelmi életének egyik legfontosabb szervét: a tőzsdebíróst is kívánja megfelelő helyiségben elhelyezni és végül a székház mostani kis méretű gyülestermét nagyobb pótolni. Nemrégiben fel is szólították négy ismert aradi építészceget, hogy készítsék el ajánlatukat és a szükséges tervrajzokat. A felszólított építészek a Mairovitz és Szömörkényi magasepítési vállalatból alakult „Architectura” (Építőipari) részvénytársaság. Szántay Lajos, Stelzer József és Jenő és Dima Emil, az aradi kerületi vasutigazgatóság igazgatója, akik már valamennyien be is nyújtották terveiket a kamarához.

A kamara a tervek elkészítésénél kikötötte, hogy az újonnan felhúzendó emeletnek lakászerűen kell épülnie, az új épület föld szintjén pedig az új közgyűlési terem és a tőzsdebírószoba, valamint irodai helyiségek nyernének elhelyezést, az emelet pedig lakás céljaira fognak szolgálni. A nagyszabású építkezések anyagi részének kiszámításánál minden drágulást folyamatra elkészültek és azért a felépítendő épületek költségeit 800 lejtben állapították meg, holott eddig a legutóbbi idők építkezéseinél a legdrágább a kő méterenkénti 650 leles dr volt. Így az új építkezés összesen körülbelül 4 millió lejtbe kerülne az Iparkamarának és ezért az összegért igazán monumentális és minden tekintetben megfelelő székházat kapnak. Az a bizottság, amely a terveket eddig felülvizsgálta, Szömörkényiék tervét találta a legjobbnak. A kivételre azonban csak akkor kerül a sor, ha az építkezés ügyét a kamara közgyűlése is megtárgyalta. Amennyiben egy hónapon belül megtörténne a végleges döntés, szeptemberre már tető alá

kerülnének az új épületek és a jövő év májusára feljelen el is készülnének. Az iparkamara építkezése, különösen a tisztviselők elhelyezésével jó példa lesz az építkezések intenzívebb megkezdésére.

Külföldön jegyzésre bocsátják a magyar kölcsönt.

A magyar nemzetgyűlés hosszabb szünete.

(Budapest, május 17.) A nemzetgyűlés valószínűleg június második felében hosszabb időre elnapolja magát és alkalmasint csak október elején fog ismét összejárni. A külföldi nemzetközi kölcsön jegyzésére való felhívás a Nemzeti Bank megalakulása után történik meg. Magyarország a jegyzés tekintetében nincs egyes országokhoz kötve, mint Ausztria volt akkor, amikor a népszövetségi kölcsönt felvette. Ezért nemcsak Newyorkban, Londonban és Párisban fogadják a kölcsönt jegyzésre kínálni, hanem Olaszország pénzügyi központjaiban: Rómában és Milánóban is. A beérkező ajánlatokat azután fontolóra veszik és azok közül a legkedvezőbbet fogadják el.

Orosz-román konvenció

A Dnyeszter partján minden csendes

Bucurestiből táviratozzák: Jovanovic román tábornok, aki az oroszokkal folytatott tárgyalásokat, most megkötötte Kamenetz-Podolskban a konvenciót, amely a helyi vitás kérdések elintézésének módjait tartalmazza. A konvenció alapján a két ország megbízottal már szabályzatot dolgoztak ki, amely szerint a Dnyeszter mindkét partján vegyes bizottságok alakulnak. Ezek döntenek minden titkos határátkelés, fegyverhasználat és kisebb támadások ügyében. Nagyobb összeütközések elintézésére fölött egy vegyes központi bizottság fog dönteni. A központi bizottság elnöke Jovanovic tábornok és a kisenevi törvényszék elnöke. A szabályzat a politikai mekkültekre kimondja, hogy politikai jellegű megállapítása a központi bizottság által történik. A kik fölött a bizottság döntött azok Romániában telepedhetnek le, a mennyiben tényleg elismerték őket politikai menekültekné és megfelelnek a kormány feltételeinek.

Az állampolgárság utja.

Hétfőn kezdődnek a személyszerinti igazolások. — Milyen uccak törzslakói kerülnek sorra hétfőn. Az igazoló bizottság tagjai

(Saját tudósítónktól.) Az aradi városháza polgármesteri hivatalában nagy előkészületek folynak a hétfőn kezdődő új eljárású állampolgársági igazolásokra. Az igazolás, amint megírtuk hétfő reggel 8 órakor kezdődik és déli egy óráig tart. Minden aradi polgár, aki 1910. december elsejéig telepedett le Aradon, jelentkezhet dr. Angel István polgármesternél. Az igazoláshoz mindenki jól teszi, ha személyazonosságát igazolványát és születési bizonyítványát magával viszi a kérvénnyel, amelyet ki kell állítani. Az igazoláshoz szükséges kérvények már elkészültek és már kaphatók a Bloch papírkereskedésben. Mivel pontosan uccák és időszerint, még van jelölve, hogy milyen uccák lakói mikor jelenjenek meg, a zavar elkerülése végett, mindenki pontosan jelentkezzen, aki azt akarja, hogy Angel dr. polgármester igazolja. A polgármester felkéri a Közlönyt annak közlésére, hogy akit nem igazol, az feltétlen a kategóriák alapján kérje állampolgárságát, mert sem rábeszélésnek, sem vitának helye és ideje nincs. Hétfőn május 19-én az igazolási sorrend a következő lesz: 8—9-ig reggel: A Határ-ucca Óvár-tér és Apponyi körut a tanítóképzőtől az újaradi utig. Part-ucca, Bercsenyi-ucca a Határ-uccáig. Görbe-ucca, Thököly Imre-ucca a Marosparttól a Határ-uccáig. Hajó-ucca a Marospart és Határ-ucca között levő része, Vadászki-ucca, Vilmos, Mély és Szekeres-ucca. 9—10-ig: Határ-ucca a Kelemen térig. Péter-ucca, Virág-ucca, Akác-ucca, Angyal-ucca, Trombita, Kismolnár, Fácán, Fűrj és Vendel-uccák. Tíz-tizenegyre Kelemen tér, Mikés Kelemen-ucca a Kelemen tértől az Aranykéz-uccáig. Aranykéz-ucca, Ilona-ucca Süvegtér, Botond, Madács, Árok, Csatorna és Margit-uccák. 11-12-ig: a Mikés Kelemen-ucca hátramaradt része, Varjassy Lajos-ucca a Mikés Kelemen-uccától a Maros folyóig, Gyár, Új és Közép-uccák. 12—1-ig: Varjassy Lajos-ucca a Kápolna-uccáig, Kápolna-ucca, Flórián-ucca, Lipót, Knézich Károly, Lahner György, Aulich Lajos-uccák.

Keddén a következő uccák törzslakói kerülnek sorra: 8—9-ig: Bercsenyi Miklós-ucca hátralevő része, Hunyadi-ucca, a szabadságtér, Hunyadi, Forray-ucca közötti része, Eötvös-ucca, Szabadságtér, Eötvös-ucca és Hunyadi-ucca közötti része, Simonyi-ucca, az Erzsébet körut Eötvös-uccáig terjedő része, Csernovitz Péter-ucca, Óvár-ucca, Damjanics-ucca, Háttér, Bockó-ucca, Háromveréb-ucca, Árpádtér, Zoltán-ucca, 9—10-

ig: Forray-ucca, Thököly tér, Szent István-ucca, Lujza-ucca, Bem-ucca, Sina-ucca, Darányi-ucca, Szent Pétertér, Bocskaytér, Szent Pál-ucca, Kinizsi és Hasszinger uccák. 10—11-ig: Szabadságtér hátralevő része, Deák Ferenc és Teleki uccák, Varjassy Lajos-uccának Kápolna-uccától Teleki-uccáig eső része, Pöltenberg Ernő-ucca, Attila tér, Heim Domonkos-ucca, Lovarda-ucca, Zrinyi-ucca, Rákóczy-ucca. 11—12-ig: A Varjassy Lajos-ucca hátralevő része, Vécsey-ucca, Fábian Gábor-ucca, Révay-ucca, Batthyány-ucca, Szent Antal-ucca, gróf Károlyi Gyula-ucca, Csiky Gergely-ucca, Magyar-ucca, Schweidel József-ucca. 12—1-ig: Andrásy tér, Szécsenyi-ucca, Kiss Ernő-ucca, Perényi-ucca, Kazinczy-ucca, Salacz-ucca, Kulcsy-ucca, Weitzer János, Sárosi-uccák. 1-2-ig: Jókai tér, Petőfi-ucca, Könyök Erzsébet körut hátralevő része, Apponyi körut, Tabajdi Károly-ucca.

Az igazoltató aradi törzspolgárok a következők lesznek: Hétfőn Sötölty György titkár, Mantuc János, Pribán Miklós, és Barabás Károly, Keddén Hegyi Albert, Olariu Jusztin, dr. Bogdán Virgil, Kelenyi János, Angel István dr. polgármester a várost öt körzetre osztotta be, amelyet öt nap alatt végeznek el. A Pernyáuban az Illés-uccai elemi iskolában, a Mócsy-telep lakói a Gizella-uccai elemi iskolában jelentkezhetnek a közzendő sorrendben és időben. A többi városrész lakói a városházán levő polgármesteri hivatalban jelentkeznek.

A polgármester által lebélyezett kérvényt a főpolgármesteri hivatalban levő repatriáló hivatalhoz kell beadni, amely hivatalból fogja megállapítani, hogy a kérvényező tényleg optált vagy repatriált-e. A repatriáló hivatal átteszi a kérvényeket az állampolgársági bizottsághoz, ahol azokat véglegesen elintézik. A terv szerint most már minden aradi polgár, aki jogosult a román állampolgárságra könnyűszerrel megszerezheti magának.

Lóverseny Aradon.

Csak Arad és Temes megyében nevelt lovak futhatnak.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes lóversenyt tartanak a jövő hónap 16-án Aradon. A lóversenyt az aradmegyei prefektúra rendezi és célja a ló tenyésztés fejlesztése. A versenyen földművesek jutnak és a prefektúra a nyerteknek díjakat oszt ki. A lovas sulya nyereggel együtt hatvanöt nyolcvanöt kilogrammig terjedhet és csak Arad, Temes és Torontál megyékben nevelt lovakat nevezhet-

nek be. Az első díj 100 lej, a második 500 lej, harmadik 300 lej és negyedik 200 lej. A jelentkezési határidő május 20-ika és ha tizenkettőnél többen neveznek be, a

versenyt két részben tartják meg. A jelentkezőknek lovankint husz lej benevezési díjat kell fizetniük. A lóversenyt nagy érdeklődés előzi meg.

Verekedő magyar képviselők.

Drózdny Győző és Bogya János a járásbiróság előtt.

(Budapest, május 17.) Igen érdekes ügyet tárgyalt ma a budapesti járásbiróság. Két nemzetgyűlési képviselő becsületsértési ügyében kellett volna ítéletet hozni, azonban eddig nem került ítélethozatalra sor. Bogya János képviselőt Drózdny Győző képviselő durva becsületsértés elkövetéséért jelentette föl, mert a múlt esztendőben egy ülés közben a nemzetgyűlés folyosóján tettleg inzultált. Az inzultust Drózdny interpellációja előzte meg, amelyet Bogya sértőnek talált magára nézve. Bogya a tárgyaláson ta-

gadta, hogy hátulról sújtotta fejbe Drózdnyt, hanem ellenkezőleg, mielőtt inzultálta volna, rákiáltott, hogy álljon meg és csak azután mérte rá az első csapást. Drózdny ekkor hátszöszbehez nyúlt és Bogya vallomása szerint azt hitte, hogy rolvvert akar elővenni. Ezért önvédelemből még háromszor Drózdny fejére csapott. A tanúk kilihallgatása közben izgalmas jelenet játszódott le. Bogya Drózdny felé kiáltotta:

— Itt van a lovag, aki pofonért nem vett elégtételt! Ha engem ütött volna meg, már nem élnél! A tárgyalás folyik.

A tuberkulózis pusztítása Temesvárott.

Oriási halálozási arány. — Mindjobban terjed a fertőzés. — A lakásnyomor eredménye. — Tüdőispensairet minden körületbe.

(Saját tudósítónktól.) Ugy mint Aradon, Temesvárott is sok-sok százalakkal felülmúlja a halálozások száma a születéseket. Ez a tény már egymagában is megdöbbentő, mert szomorúan illusztrálja a mai közgazdasági helyzetet s a nyomasztó lakásviszonyokat, melyek a családalapítást szinte lehetetlenné, a gyermekek eltartását és rendes felnevelését pedig még nehezebbé teszik s egyenesen ijesztővé válik azonban a kép, ha a halált okozó kórokat vizsgáljuk.

A halálesetek túlnyomó részét ugyanis a tuberkulózis okozza, melynek a lakosság harminc-negyven százaléka esik áldozatul. A más betegségben elhunytak boncolásánál pedig majdnem minden egyes esetben megállapítható, hogy az elhunyt meg volt fertőzve tüdővésszel.

Temesvár valamikor abban a hirben állott, hogy Konstantinápoly után Európa legfertőzöttebb városa a tuberkulózis szempontjából. Ez a szomorú tudományos híressége csak növekedni fog, ha a hatóságok sürgősen nem látnak hozzá, hogy erélyes és hatásos rendszabályokkal gátat vessenek a tuberkulózis romboló, mindjobban terjedő pusztításainak.

Az első és legfontosabb lépés, hogy minden körületben ingyenes tüdő-dispensairet létesítsenek, melyek minden jelentkezőt a legpontosabban megvizsgálják s fertőzés esetében állandóan kezelnek, injekciókról, napfürdőkről, illetve kvarcolásról és röntgenezésről gondoskodnak, a beteg családját is megvizsgálják s a fertőzés továbbterjedését megakadályozzák.

Temesvár ma az ország egyik legnagyobb gyáripari centruma, száz és száz gyár és műhely ezer százza termeli ki magából az élő halottakat, akik magukkal hordják a halálos kórt az uccára, a csa-

lak otthonába, a vendéglőbe, a parkba és a színházba és száz meg száz újabb halálesetnek és fertőzésnek sokszor csak egyetlen egy — kezelésben nem álló — bacilushordozó az oka.

A helyzet végtelenül komoly, erről az illetékesek is megvannak győződve s így elvárjuk, hogy ezen cikkünk nem marad visszhang, s a mi a fő, látható eredmény nélkül.

A rákosszentmihályi tömeggyilkos.

Folyik Molnár-Tóth bűnpörének a tárgyalása.

(Budapest, május 17.) A rákosszentmihályi többszörös rablógyilkosság bűnpörének mai tárgyalásán Szegi Mária-t hallgatták ki elsőnek, akit azzal vádolnak, hogy kispesti házában fáskamaráját bérbeadta Molnár-Tóthnak. Tudvalevőleg ebben a házban találták meg a fáskamarában elcsúszva Lachmanné holtestét egy ládában. Molnár-Tóth külön ötven ezer koronát adott Szegi Mária-nak, hogy ne szóljon senkinek, mit ártott el a kamarában. Szegi Mária tagadja, hogy tudta volna, mi van a ládában és a kamara milyen célra volt szükséges. Majd Boócz István kihallgatása következett, aki cilen az a vád, hogy 150.000 koronáért mérget szerzett, amellyel Kövesné, és Molnár-Tóth Lachmannét megmérgezték. Boócz azt állítja vallomásaiban, hogy Molnár-Tóth azt mondta, hogy a méregre azért van szüksége, mert kutyákat akar elpusztítani. Ezután szembesítették Boóczot Molnár-Tóthtal, aki visszavonta azt a vallomását, hogy megmondotta Boócznak, milyen célra szükséges a méreg. Molnár-Tóth ma azt hangsúlyozta, hogy azért vonja vissza vallomását, mert nem akarja Boóczot tönkretenni, az ő tönkretétele nem áll érdekében.

Változások a budapesti színházak vezetésében.

Az Unio-színház a Magyar-Amerikai Bank szembé került.

(Budapest, május 17.) Az Unio színházi részvénytársaság részvénytöbbségét a Kolne Adolf és Fiai cégtől a Magyar-Amerikai Bank szerezte meg. A bank színházi vállalkozásának vezetését a jövőben is Beöthy Lászlóra bízta aki az Unio színházainak: a Magyar, a Király, a Belvárosi, az Andrássy-uti és a Blaha Lujza színházak vezérigazgatója lesz, mint részvénytársasági elnök. Ugyancsak vezérigazgató címe lesz Faludi Jenőnek, a Vigszínház volt igazgatójának, aki az Unio színházak művészi és admi-

nisztratív vezetését még a mai nappal átveszi. Az Andrássy-uti színház eddigi jellege megszűnik és Kamara-színház lesz benne Hevesi Sándornak, a Nemzeti Színház igazgatójának vezetésével. Az állam művelésügyi miniszter általános kamaraszínházat létesít az Andrássy-uti színház helyiségében, bérletét megújította az Uniótól jövőre is. Azonban az Andrássy-uti színház eddigi tagjainak, valamennyinek felmondottak, mert ők kabarezzert műsort játszottak eddig és a színház célja a jövőben egészen más természetű lesz.

Irodalom, művészet

Az aradi Janovics-jubileum.

Ünnepség vasárnap este a Kulturpalotában.

Ma este ünnepli Arad város magyar társadalmá dr. Janovics Jenő, a kiváló cluji (kolozsvári) magyar színigazgató színészi működésének harminc esztendő évfordulóját. Dr. Janovics Jenő az Erdélyi és Bánsági Magyar Színészegyesület elnöke volt mostanig, amíg az egyesület be nem olvadt a Romániai Színészek szindi Kátusába, ahol a végrehajtóbizottságban foglal helyet. A Janovics-ünnepségen Arad város több számos egyesülete és szervezete fogja köszönteni a jubiléumot, aki a legutóbbi esztendőben felbecsülhetetlen nagy szolgálatokat tett az erdélyi és bánsági magyar színházi kultúra érdekében. Az ünnepséget a Kölcsey Egyesület rendezi, amelynek vezetősége mindent meg tett, hogy az estély a közönség és jubiléum számára örökléle felejthetetlen legyen. Az ünnepséget pontosan nyolc órakor kezdik tekintettel a gazdag műsorra és a felvonuló küldöttségek számára.

Az ünnepelt szombaton este fél hét óra tájban érkezett meg Aradra Poór Lilly, dr. Pád Árpád, dr. Imre Sándor és Indig Ottó kíséretében és a Fehér Kerésszel szállóban szállt meg. A jubiléum ünnepségre Oradeamare (Nagyvárad) felől érkeznek meg a délelőtti órákban Sándor József, a Magyar Párt kamarai képviselője. Az ünnepségnek a Kulturpalotában lezajló részét a Központban hatalmas aranyünnepi bankett fogja követni, amelyen számos pohár köszöntő fog elhangzani.

Az ünnepség részletes programja a következő: 1. Dr. Krenner Miklós bevezető előadása, amelyben ismerteti dr. Janovics Jenő életét és munkásságát. 2. Az ünneplő küldöttségek a színpadon köszöntik fel a jubiléumot. Az üdvözlésekre dr. Janovics Jenő minden küldöttségnek külön-külön válaszol. 3. Dr. Janovics Jenő előadása. 4. Poór Lilly drámai jelenete. 5. R. Hegedüs Béby Ady Endre—Engel Jenő: „Párisba tegnap beköszönt az ősz”. Kurucz János

—Fényes Lőránd: „Sugaras álmok”. Színet. 6. Deutschi Manci Borkiewicz „Pásztorfiú és pásztorleány” című zenéjére ógörög klasz sziklus táncot táncol és Mendelssohn „Tavaszi dal”-ára egy tánc-költeményt ad elő. 7. Indig Ottó ír egy frappáns novelláját olvas sa fel. 8. Z. Várady Margit: Dellbes „Lakóné” című operájának csemettyéiről és dr. Szelle Károly: „Öreg dalok” (Kiss József verse). 9. Barics Gyula: Műdalok. A tánc és énekszámokat Gellért Pál Kármagy kíséri zongorán.

* Az aradi nyári szinkör műsora. Vasárnap d. u.: Rab Mátyás. Este: Kis kadét. (B.) Hétfő: Lengyelvér. (A.) Kedd: Meghalok utánad. (B.) Szerda: Süt a nap. (C.) Csütörtök: Süt a nap. (A.) Péntek: Bonémek. Marcus Ritta és Tihanyi Zoltán vendégfellépéssel.

* A timisoarai szini szezon. Szombaton Brassóból visszaérkezett Fekete Mihály színigazgató timisoarai társulata és az előadások sorozatát a Vörös malom-mal a nyári színházban meg is kezdték.

* Bohémek vendégekkel. A kedvelt Puccini opera pénteki repize bizonyára széles körökben nagy és általános örömet okoz, annál is inkább, mert azt ezúttal két vendég fellépéssel elevenítik fel. A színház igazgatóságának erre az alkalomra sikerült megnyerni Marcus Ritta operaénekesnőt és Tihanyi Zoltán tenoristát, akik mindketten most vendégszereplésük először az aradi publikum előtt. Marcus Ritta gyönyörű koloratur szopránjával az összes nagyobb német színpadokon hatalmas sikereket aratott és legutóbb Oradeamare (Nagyvárad) és Cluj (Kolozsvár) közönségét hódította meg. Tihanyi Zoltán a váradiak kedvelt tenoristája. A két vendég kiváló előadás keretében mutatkozik be Aradon.

* Felhő Klári nagyhatású népszínműben ünnepli negyedszázados színészi jubileumát Kallós József a szintársulat érdemes tagja május 31-én este a Nyári szinkörben. Az ünnepi alkalomra való tekintettel a népszínmű címszereplésének eljátszását Horváth Mici az aradiak ünneplott primadonnája vállalta el és mint vendég fellép Kobza Imre szép hangú műkedvelő énekes. A népszínmű összes szerepeit a szintársulat

társulat elsőrangú tagjaira osztotta az igazgatóság. A színházi pénztár már megkezdte a Felhő Klári jegyeinek árusítását s az első napokban meggyűlvánult hatalmas érdeklődésből ítélve május 31-én este zsúfolt nézőtér ünneplő a jubiléum Kallós Józsefet.

* A cluji román drámai társulat timisoarai vendégjátéka. A cluji román drámai társulat tegnap vendégszereplést Timisoarán. Barzon Zacharienek, a társulat igazgatójának nagyhatású színműve, a Vörös róza került színre. A férfi főszerepet a szerző alakította nagy sikerrel.

* Hubay Jenő neve olyan nemzetközi név, amelyet az egész világon ismernek és tisztelnek. Ez a név fogalom ma már, amely magában egyesít mindent, ami a zenében szép, magasztos és tökéletes. A képviselője egy öreg ifjú, fehérbaju művész, akit egy egész generáció hálája kíséri, aki a világnak több nagy művészt adott egyedül, mint sok más művész együttvéve, aki művész, pedagógus, zeneszerző és költő egyszemélyben és mindenben tökéletes. Az isteni gondviselés különös kegye, hogy embernek ennyit adjon. És amikor látjuk, hogy ez az ember méltó ezekre a rendkívüli képességekre, mert tehetségét arra használja fel, hogy művészeket neveljen és a művészetet olyan piedesztálra emeli, amely mint egy szent hely az avatatlanok számára megközelíthetetlen, viszont a hozzáértőknek mindig nyitva áll. Mint hegédűművész bejárta egész Európát. A babérkoszorúk hatalmas tömege, a sokszínű nemzetiszínű szallagok hirdetői ezeknek a sikereknek és annak, hogy a művészetben minden nemzet az isteni zsenit tiszteli. Mint pedagógus a legnagyobb a világon. Amerikából, Oroszországból, Olasz és Németországból és a világ minden tájáról jönnek növendékek hozzá. A korifeusok közt is a legnagyobb, aki Pártost, Vecseit, Kerékjártót, Rubinstein Ernt nevelte és ontja ma is a tehetségesnél tehetsége sebb művészeket. Mint zeneszerző; egyrészt a csárdajeleneteire utalunk, másrészt a Dante színiójára, amelyet Budapesten kívül Bécsben és Olaszországban is bemutattak. Május 21-ki itteni hangversenye valóban rendkívüli élménye lesz városunk zenei közönségének.

* Vasárnap két előadás lesz a Nyári szinkörben. Délután mérsékelt helyárák mellett a Rab Mátyás kerül színre Balogh Bóskével a címszereplésben és este a legkedvesebb operettek egyikét. A kis kadét-ot ismétlik meg.

* A Lengyelvér legutóbb megtartott repize hangos és forró siker jegyében zajlott le. A közönség sokat ünneplte a főszereplőket, Horváth Micit, Szeghő Lilit, Gömöri Emmát, Tompát, Győzöt, Ekecsot, Seimeczit. Ezt a kedvelt operettet hétfőn megismétlik a Nyári szinkörben és kedden a Meghalok utánad operett kerül előadásra.

* Süt a nap. Zilahi Lajos nagyon bájos paraszt vigjátékát mutatja be szerdán és csütörtökön a szintársulat.

Az a jó vidék!

Van még virtus az emberekben. — Izgalmas habosfánk-meccs végkimerülésig.

Lehet, hogy a metropolisok lakóit jobban izgatja a Carpentier-Dempsey boxmérkőzés, valamilyen reprezentatív futballmeccs, nemzetközi sakkturna, női bokaszépségverseny, párisi olimpiád, Ruhr-kérdés, Mussolini, Poincaré, Macdonald, — de hogy létezik még hely Európában, ahol ezek a kis világesemények igazán nem fontosak, az is igaz. Ez a kis hely itt van a közelben, alig pár kilométerre tőlünk és itt tegnap olyan mérkőzés folyt le, ami mellett eltörpül minden világ szenzáció.

Hogy a nagy kíváncsiságot mindjárt kielégítsük, eláruljuk, hogy habosfánk verseny folyt le két ambiciózus ur között végkimerülésig. Száz darab habosfánkot süttettek a kisvároska cukrászávjára erre a célra és a verseny feltétele az volt, hogy félóra alatt ki tud megenni több habosfánkot. A vesztesnek fizetnie kell az elfogyasztott verseny anyag értékét és ezenkívül ötszáz lejt a győztesnek. A verseny délután négy órakor kezdődött és arról kiküldött tudósítónk a következő táviratokban számolt be:

Délután 4 óra. A verseny megkezdődött. Münz ur és Nagy ur starthoz álltak. Zsúri ellenőrizte, hogy délből mindketten ebédelték-e? Érdeklődés nagy. Fogadások.

Négy óra 10. Münz ur tizenegyet megevett. Nagy ur kilencnél tart. Hangulat bizakodó. Tot: Münz 100:150.

Négy óra 20. Nagy ur váratlanul előretört. Huszonhárom evett Münz elmaradt 19-nél. Nagy ur esélye erősödött. Tot: Nagy 100:190, Münz 100:75.

Négy óra 25. Huszonhetedik krémesnél versenyzők egy pár szünetet kértek. Esélyek egyformák. Holtversenyre van kilátás. Izgalom tetőfokot érte. Tot: Münz Nagy egyformán 100:250.

Négy óra 28. Münz finisben kitűnő formát mutat. Elérte harmincat, Nagy elmaradt 28-nál. Nagy zsebre akart egyet vágni, észrevették, meg kellett enni. Izgalom tetőfoknál egy fokkal feljebb.

Négy óra 30. Münz örösi küzdelem után felhosszal győzött. Harminchárom és felet evett, Nagy 32 és egynegyednél feladta a versenyt. Félre kellett vonulnia: tengeri betegséget kapott. Münzöt lelkesen ünneplik, oklevelet nyújtanak át neki. Münz-fogadók nagy összegeket nyertek. Slussz.

Aki kételekedik Münz ur habosfánkevési világbajnokságában hívja ki őt egy rundra. Értesülésünk szerint a bajnok legközelebb rekordjavítási kísérletet jelent be.

Botrány a tövisi állomáson.

Antiszemita diákok leigazoltatták az utasokat a tövisi személyvonaton. — Kínos incidensek.

(Saját tudósítónktól.) Kellemetlen kalandjuk volt tegnap este a Tövis felől Aradra érkező személyvonat utasainak. A vonat tudvaleg hosszabb ideig áll a tövisi állomáson és egyszerre mintegy ötven diák csoportokra oszlvá, végig járta a vasuti kocsikat és mindenkit igazolásra szólítottak fel. A szabályszerű igazoltatások után azokat az utasokat, akiknek külseje nem nyerte meg mindenben a tetszésüket, leszállították a vonatról, ami természetesen nem ment udvarias formák között. A leszállani kényszerült utasok tiltakoztak a brutalitás ellen, de tiltakozásuk nem sokat használt, a diákok a zsidó külsejű utasokkal nem sokat tekerődztek, letuszkol-

ták a vonatról és többeket meg is vertek. Az állomáson szolgálatot teljesítő csendőrök és katonák csak akkor léptek közbe, amikor a diákok agresszív magatartása már veszedelmesebb méreteket öltött. Több utas szembeszállani készült a fiatal diákokkal és csak egy, a vonaton utazó ezredesnek sikerült erélyes fellépésével a diákokat csendre inteni. Az igazoltató diákok elhárították a leszállítottak a személyvonatról, amelynek utasai felháborodva tárgyalták egész Aradig a kellemetlen utazást. Értesülésünk szerint a vasutigazgatóság szigorú vizsgálatot indít, hogy a vasuti személyzetet mennyiben terheli felelősség a kínos incidensért.

S P O R T.

Kisorsolták az olimpiász első footballfordulóját.

Románia 27-én mérkőzik Hollandiával. — A football-olimpiász 24-en kezdődik.

Páris, május 17. Ma sorsolták ki az olimpiai futballtorna első fordulóját, amely szerint május hó 27-én mérkőzik Románia válogatottja Hollandia csapatával a colombezi stadionban. Ugyanezen a napon Franciaország és Lettország válogatottja a párisi Stadionban küzdenek meg egymással. Május 28-án Irország és Bulgária a colombezi stadionban, a Svájc és Litvánia mérkőzés győztese a cseh-török mérkőzés győztesével a Stade Bergeyreben. Május 29-én Belgium Svédországgal a colombezi stadionban, miután a Portugália—Svédország mérkőzése Portugália visszalépése folytán elmarad és Svédország előmérkőzés nélkül került az első fordulóba. Luxemburg csapata a spanyol—olasz mérkőzés győztesével a Pershing stadionban mérkőzik ugyanezen a napon. Az Amerikai és Esztország mérkőzés győztese pedig a Jugoszlávia és Uruguay között eldöntésre kerülő mérkőzés győztesével játszik a Stade Bergeyreben. A Magyarország és Lengyelország válogatottjainak mérkőzéséből győztesen kikerülő válogatott Egiptom csapatával mérkőzik meg ugyancsak 29-én a Stade Párisban. A sorsolást Magyarországra nézve igen kedvezőnek látják. A legközelebbi sorsolás május 29-én lesz.

Különben a futballolimpiász árnepélyes megnyitása május 24-én délután fog megtörténni a nemzetközi futballszövetség kongresszusaival, utána fényes estély lesz a nagy operában. Május 25-én az első forduló 4 mérkőzését játszzák le, május 26-án egész nap a nemzetközi futballszövetség kongressz-

szusa és az első forduló három mérkőzése, este nyolc órakor pedig a Francia Futballszövetség bankettje a Hotel Continentalban. Május 27-én a második forduló két mérkőzését, május 29-én a második forduló négy mérkőzését, június 1-én a harmadik forduló két mérkőzését, június 2-án a harmadik forduló két mérkőzését játsszák le. Június 5. elődöntő mérkőzések, június 6. első döntőmérkőzések, június 8-án mérkőzés a harmadik és negyedik helyért, június 9-én pedig az olimpiai bajnokság döntője lesz.

Érdekes, hogy Luxemburg válogatottjának az olimpiászra való részvétele még nem befejezett tény, ez attól függ, hogy összefügg-e gyűjteni a kiküldetés költségeit.

— Oradea-marei Egyetértés — AAC. barátságos footballmérkőzés vasárnap, május hó 18-án délután 6 órai kezdettel Aradon az AAC. Str. Theodor Serb (Török Gábor-uccai) sporttelepen. A váradi jóképességű bajnoksapat idei első aradi szereplését élénk érdeklődés előzi meg. A barátságos mérkőzés délután 4 órakor a Hakoah—Olympia II. oszt. bajnoki mérkőzés előzi meg. Délután 2 órakor a második csapatok játszanak.

— Kherling győzeime Dániában. Frederikszbergből táviratozzák: A Davis Cup teniszmezőkésék első fordulójában Dánia és Magyarország küzdelmében Peterson legyőzte Takácsot 6:2, 6:3 és 6:3 arányban. A magyar Kherling pedig győzött a dán Ulrich ellen 10:8, 6:8 és 6:4 arányban.

oooooooooooooooooooo

Legújabb Szövetek, Epongeek, Creppek, Grenadinok
STRASSER
divatruházában Arad a legolcsóbbak.

— A magyar válogatott. Zürichben. Zürichből táviratozzák: A magyar olimpiai futballcsapat ma megérkezett ide és vasárnap mérkőzik Svájc válogatottjával.

— Arneborg új uszó világrekordja. Newyorkból táviratozzák: Arneborg, a kitűnő svéd uszó Kaliforniában van köruton. Egy tóban rendezett versenyen a iél angol mértföldes

uszasban 10 perc 38.6 másodpercet új világrekordot állított fel.

— Birközverseny Budapestea. Budapestről táviratozzák: Szombaton és vasárnap zajlanak le Magyarország birközsbajnokságának versenyei Margitszigeti sporttelepen. A versenyeken az összes olimpiai jeiltek indulnak.

Miért volt szükséges a magyar büntetőnovella.

Nyilatkozik az igazságügyminiszter.

Budapestről jelentik: Hirt adunk már arról, hogy legközelebb a nemzetgyűlés elé kerül az új magyar büntetőnovella. Pesthy Pál igazságügyminiszter, a javaslat készítője ma nyilatkozik a javaslat ellen emangzott kifogásokról. Az érdekes nyilatkozatot itt adjuk:

— Nem értem azt a nyugtalan ságot, amely a novella nyomán a sajtó körében tapasztalható. A novellában foglalt intézkedések tulajdonképpen a sajtószabadság visszaállítását jelentik. Ráműtathatok arra, hogy a kaució új megállapításával a lap megindítása nem lesz engedélyhez kötve.

— A lapok betiltásának kérdését teljesen a független bíróságra bizza a novella, amely ennél a pontnál a jóhiszeműség kérdését is mérlegeli. Ha egy lap munkatársát ötször elűlétk rágalmazásért, a novella kötelezően előírja a lap betiltását.

— Ezt azonban feltétlenül helyesnek kell tartanom, hiszen rágalmazni egyszer sem szabad. Ha egy lapban mégis ötször történik meg, az a lap megérdemli a betiltást.

Nyilatkozott a miniszter a po-

Tömeges fizetésképtelenség Galacban.

Régi cégek omának össze.

Galachól táviratozzák: Az itteni kereskedői világ izgalmas napokat él át. Egyetlen kereskedő sem juthat a mai pénzügyi viszonyok között előnyösebb kölcsönhöz és ennek következtében egymás után következnek be a fizetésképtelenségek. A nagy pénzügyi következtében eddig is több jelentékeny cég került csödbe, azonban a mai nap szenzációja, hogy a covrnliui törvényszékhez, a melyhez Galac kereskedői is tartoznak, egyszerre tíz kérvény érkezett különböző bankoktól, amelyekben a legjobb kereskedői cégek ellen kérnek csődöt kimondani.

FELTALÁLÓK

kiküldött mérnökünk f. h. 19-én hétfőn d. e. 9—12-ig Aradon a „Fehér Kereszt” szállodai lakásán, bármily szabadalmi és értékesítési ügyben díjtalanul ad felvilágosítást, megbízást elfogad.

ARON és MOLNÁR

szabadalmi iroda 2955
Budapest, VIII. József körút 9.

litikai természetű cikkek felelős íróiról is.

— Az én felfogásom az, hogy a törvényhozás tagjainak nem feltehetően szükséges a sajtóban nyilatkoznok, hiszen elég alkalmaik van arra, hogy a nemzetgyűlésen és egyebütt is kifejezhessük véleményünket. E nyilatkozatoknak valami nagy fontosságuk nincs.

— Egyébként is ez a felelőség nem súlyosan terhelő, ha a felelős személy a közleményben foglaltak valódiságát bizonyítani tudja, akkor büntetés ugysem érheti. Egyébként a novellákban foglalt rendelkezések majdnem teljesen megfelelnek azoknak a kívánásoknak, amelyeket az Újságíró Egyesület régebbi beadványában kifejtett, melyet én gondosan áttanulmányoztam. — Mindezeken kívül nem szabad elfelejteni, hogy a büntetőnovella ideiglenes jellegű, hiszen amint közállapotaink végleg konszolidálódnak, sor kerül a büntetőtörvénykönyv reformjára és ekkor a büntető-novella automatikusan megszűnik, érvényét veszti. Ami az internálótáborot illeti, az a büntetőnovella elfogadásával természetesen a legrövidebb időn belül meg fog szünni.

Szorul a háló Reinitz körül.

A felfogadott bérnyilkosok mind ellene vállaltak. — Egy új áldozat

(Saját tudósítónktól.) Megírta a Közlöny, hogy a kassai rendőség a Reinitz-gyilkosságok ügyében szenzációs részleteket dorított nyilvánosságra. Letartóztatták Reinitz Jakab bérnyilkosait Bodnár Ferenc és Denjanovics Miklóst, akik töredelmes vallomáshoz elmondották a gyilkosságok lefolyását és megmutatták azt a helyet is, ahonnan a tettét elkövetették. A legutolsó áldozat Szmuk Hermann viski lakos volt, aki üzleti összeköttetésben állott a gyilkos Reinitz Jakabbal. A bérnyilkosok lakásán több olyan tárgyat találtak, amelyben a meggyilkolt Szmuk Hermann öccse ráismert bátyja tulajdonaira. Bodnár Ferenc bérnyilkos feleségét is őrizetbe vette a kassai rendőség, hogy férjénél gyakran járt egy szakállas zsidóember, akinek megbeszéléseket folytatott vele. Reinitz fényképében az aszszony ráismert férje látogatójára. A nyomozás folyik.

HIREK.

A grófi ősnemes feleséget keres.

Az alábbi hirdetést, amely hűtükre a mai kornak, egy budapesti napilapból vágtuk ki:

Arisztokrata, gróf, ősnemes, legjobb névvel, 37 éves, nőtlen, elegáns megjelenésű.

házasságot kötne azonnali elvállalással.

Grófi oimét átruházza nejeére. Leveleket „Arisztokrata” jelleggel a **Magyar Hírdető Iroda** Városház-utca 10. szám továbbítja.

Az arisztokratákra ugyilátszik nagyon rossz idő jár. A volt cári udvar grófjai, hercegei és nemesei szétszéledtek a világ minden tájára és cipőtisztítástól, uccasépéstől kezdve a szerény bankhivatalnokig mindenféle pályán igyekeztek elhelyezkedni. A német arisztokraták nagyrésze is praktikus pályán van, a bécsi udvar nemesei is hotelportástól kezdve minden variációban próbálják megkeresni a mindennapi kenyeret. Most Magyarországon is jelentkezett az első fecske, amelyet valószínűleg több is követ. Egy arisztokrata, ősi családból származó gróf, aki minden arisztokrata kötelességével rendelkezik, hajlandó bár milyen szerény polgárleányt elvenni, feltéve ha pénze van. Egy kis büszkeség is kiérződik a hirdetésből, mert azonnali elvállalásról beszél, de amikor a mindenható pénz megjelenik, elcsitul a büszkeség is és a gróf előkelő mozdulattal vágja zsebre a grófi cím átruházása ellenében kapott néhány milliócskát. A névtelenség homályába rejtő ősnemes úgy látszik nem hajlandó követni a cári és bécsi udvarok szétszéledt nemesei példáját, hanem ilymódon könnyebben akar hozzájutni az elszórt livrés inasához és fogathoz.

— 18-án indul el Ferdinánd király Párisból. Bucurestiből táviratozzák: Az uralkodó 18-án indul el Párisból hazafelé. Kíséretében lesznek Misu udvari, Duca külügyminiszter és Anghelescu tábornok, udvarnagy.

— A Jorga-párt brailai kongresszusa. Brailából táviratozzák: Ma ideérkeztek Jorga Miklós, Argetoianu és Stani a nemzeti néppárt vezetői a párt megyei kongresszusára. A nagygyűlésen Jorga az általános politikai helyzetről, Argetoianu pedig a közgazdasági helyzetről fog beszélni. A pártívek nagy számban érkeznek, a vidékről is a gyűlésre.

— Bucuresti nem kap angol kölcsönt. Bucurestiből táviratozzák: Costinescu bucurestii polgármester közölte a kormányval, hogy londoni kölcsöntárgyalásai eredménytelenek voltak. Az angolok csak anyagok szállítására hajlandók, készpénzkölcsönt nem adnak. A főváros polgármestere most Párisban próbálkozik kölcsönt szerezni és ha ott sem sikerül, akkor lemondanak bucuresti kölcsönterveiről.

— Megszűnnek az elsőosztályú vasuti szabadjegyek. Bucurestiből táviratozzák: Vaitoianu közlekedésügyi miniszter elhatározta, hogy nem engedélyezi többé elsőosztályú vasuti szabadjegyek kiadását. A második és harmadik osztályú szabadjegyekre vonatkozólag pedig új szabályzatot dolgoznak ki.

— Nemzetközi emigráns konferencia. Rómából jelentik: Az emigránsok nemzetközi konferenciát tartanak Kapitola olaszországi városban, amelyet ma fognak megnyitni. A nemzetközi emigráns konferencián megjelenik az olasz király és azon 58 állam képviselői magát. A konferencián 200 delegátus vesz részt.

— Tűz a Steaua-Romana petróleumtelepén. Bucurestiből táviratozzák: A Steaua Romana busteinari petróleumtelepén az elmúlt éjszaka tűz ütött ki. Teljesen leégett a telep irodaépülete, a raktárak és a finomító. Emberéletben nem esett kár, az anyagok elpusztulása miatt azonban a kár 2 és fél millió. Az elpusztult anyagok és épületek nem voltak bebiztosítva.

— Letartóztatott török államférfi. Konstantinápolyból táviratozzák: Prehad-bej volt bucuresi követet és meghatalmazott miniszert, amikor a Károly király nevű hajóról leszállt Konstantinápolyban, letartóztaták. A volt követet különböző terhére rótt cselekményekért távollétében életfogytiglan való száműzésre ítélték. Most visszatérése miatt fogták el.

Herbert Eulenborg, Büknensbilder 240 L.
Kelet hírlapiroda, Arad.

5 évet kapott a Scudiertéri gyilkos.

Dramai jelenetek az ítélet kihirdetésekor.

(Saját tudósítónktól.) Mai számban már részletesen megemlékeztünk Drecsin Miklós aradi születésű lakatoslegény gyilkosságát ügyének tárgyalásáról, melyben szombat délelőttre tüzte ki a bíróság az ítélet kihirdetését.

Dramai jelenet játszódott le, amikor elhangzott a törvényszék ítélete:

— *Öt évi sulyos tegyhűz!*

Az elítélt, aki eskóros, hirtelen epileptikus rohamot kapott és ott fetrengett habzó szájjal a tárgyaló terem padlóján. Alig, hogy magához tért, meglátta édesanyját, aki ott zokogott a tanúk padján s erre

— Megalakul a CFR. nyugdíjasok szindikátusa. A napokban alakul meg Aradon a CFR. nyugdíjasok szindikátusa, a keresetképtelen nyugdíjas vasutasok támogatására. Az alakuló gyűlést előkészítő bizottság felhívja a nyugdíjasokat, hogy lépjenek be a szindikátusba. Tagdíj havonként 3 lej. A nyugdíjas ügyek vezetősége a nyugdíjhátralék kiutalásának ügyében küldöttséget küld Bucurestibe és ezzel kapcsolatosan felhívja azokat a nyugdíjasokat, akik járulékaikat mindezeideig nem kapták meg. Írásban jelentsék be a vezetőségnek.

— Felhőszakadás Biléden. Biléd községben ma délután felhőszakadás volt. Galambtojás nagyságu jégdarabok estek és mindent elpusztítottak. A kár felbecsülhetetlen.

— Baleset. Május 16-án Faraon Vazul cujas községi lakos a Mairowitz-cég erdejében dolgozott. Munkaközben egy fa a fejére esett és sulyos sérüléseket ejtett a fején.

— Kétmilliót sikkasztott egy iskolaigazgató. Bucurestiből táviratozzák: Caracalban letartóztatták Popa Haralambot, az ottani polgári fiúiskola igazgatóját. A letartóztatást egy kétmillió összeg szabálytalan kezelése miatt történt, mert ezt az összeget, amit a miniszter iskolahelyiség építésére adott az igazgató kezéhez, nem erre a célra használta fel. Az eset nagy feltűnést keltett a városban, mert Popa Haralamb közszereplőnek örvendett.

újból elfogta a roham, mely borzalmas hatást gyakorolt az összes jelenlévőkre.

Közben az ügyész felelősséget jelentett be sulyosbbitásért és a minősítés miatt, mert a törvényszék büntető tanácsa csak gyilkos ságban mondotta ki Drecsint, nem pedig rablógyilkosságban, de felelősséget jelentett be az elítélt véldője, dr. Gropsian szenátor is.

Mint hogy a bíróság visszavonulásaig az elítélt nem nyerte vissza eszméletét, öt hétfőn fogják újból elővezetni, hogy nyilatkozzék arra vonatkozólag, belenyugszik-e az ítéletbe, vagy felelőbbik.

— A kolumbácsi legyek ismét jelentkeznek Arad megyében. Az arad megyei állatorvosi hivatalhoz érkezett jelentés szerint Sebis (Borossebes) környékén ismét nagyszámu kolumbácsi légy keit életre, azonban az idejében megtett óvintézkedések következtében nagyobb veszedelemtől nem kell tartani.

— Kéjgyilkosság Seprős községben. Borzalmas kéjgyilkosság történt tegnap este Seprős község határában. Stana Anica kilencéves seprősi kislány hazafelé tartott, amikor a község határában egy ismeretlen férfi támadt rá, majd meggyilkolta. Másnap reggel fedezték fel a megfertőzött kislány hulláját. A bestiális gyilkos után a csendőrség nagy apparátussal folytatja a nyomozást.

— Lopások. Tegnap éjjel ismeretlen tettesek Sás János somoskeszi gazdálkodó zsebéből 1900 lejt lopnak. A gazdálkodó a falu határában lepillant egy fa alá, ott elaludt. Amikor felébredt, észrevette a hiányt és jelentést tett a csendőrségnek. Tegnap éjjel ismeretlen tettesek behatoltak Bosca János és Simon istálójába és onnan négy lovat loptak el. A kár meghaladja a százezer lejt. A csendőrség mindkét esetben megindította az eljárást.

— A Marosba fulladt lovaival. Halálos szerencsétlenség történt tegnap az alkoholtulságos élvezése folyán. Semt István seiteni (sajtenyi) gazdálkodó ittas állapotban Perjámosról való hazatérése közben kocsiját a Marosba hajtotta. A gazdálkodó holttestét és a lovak hulláját ma vetette ki a víz.

Megnyilt Párisban

V. MISSIR FIL & CO S. A.

bevásárlási központja

Megérkeztek

a legutolsó francia nyári különlegességek, grenadinok, marquissetek, epongeok, francia selymek, minden színben és minőségben. :: Óriási választék butorszövetek, selymek ::
:: és gobelinek, szőnyegek, függönyök és ágyterítőkbek. ::

— Előadás a timisoarai francia klubban. Hétfőn, május hó 19-én este 9 órakor a Lloyd-klub olvasótermében Lahovary Constantin, a francia klub elnöke előadást tart.

— Az aradi cserkészszünnepélyt nem ma, hanem május 25-én tartják meg.

— Berlinben letartóztatott szovjet delegátus. Berlinből táviratozzák: A politikai rendőrség Botzenhardot, az orosz kereskedelmi képviselőt egyik alkalmazottját, akit hazaárulásért már régebben köröztetett, ma letartóztatta. Botzenhardt eddig az orosz képviselőt egy másik alkalmazottjánál rejtőzött és ezért letartóztatták a rejtőzést is, valamint Botzenhardt feleségét.

— Sirkőavatás. A múlt év február hónapban elhunyt Markovits Márkusné szül. Karton Etelka sirkőavatása holnap, vasárnap délután fél 5 órakor lesz megtartva az aradi új orth. zsidótemetőben.

— Letartóztatott vasúti tolvaj. A timisoarai pályaudvari rendőrség tegnap letartóztatta Plesz György foglalkozás nélküli egyént abban a pillanatban, amikor Roos Hermina podgyászát akarta ellopni. Beszállították az ügyészégre fogházba.

— A járdák tisztántartása. A timisoarai rendőrprefektúra felhívja a háztulajdonosokat és házmestereket, hogy a járdákat naponta reggel 7 óra előtt tisztítsák és öntözzék, ugyancsak este 6 órakor.

Magaslati gyógyhely és nyaralótelep Stájerlakon
megnyílt. 2600
Teljes ellátás napi 130 lej.
Kérjen prospektust!

— Menetrendváltozás az Arad-Hegyaljai Villamos Vasúton. A Hegyaljai Villamos Vasút nyári menetrendje szerint, személyvonatai f. hó 20-ától kezdődőleg következőképpen közlekednek Aradról: 4 ó. 50 p., 6 ó. 40 p., 11 ó. 40 p., 14 ó. 35 p., 18 ó. 40 p. Pancotáról: 4 ó. 42 p., 7 ó. 38 p., 11 ó. 36 p., 14 ó. 31 p., 18 ó. 33 p. Radnáról: 5 ó. 01 p., 7 ó. 56 p., 11 ó. 53 p., 14 ó. 50 p. és 18 ó. 53 perckor.

— A hölgyek csakis Rozsnyay-féle Serail-crémet használjanak.

— Városi Zenede hangversenye Aradon, a Kulturpalotában május 25-én délután 5 órakor.

— Béreljen Kerpel könyvtárában

— „Marioara“ női kalap szalonja Arad, Str. Moise Nicoara 2. (Petőfi-utca) a legújabb bécsi és párisi modellek kaphatók jutányos áron. Alakítások modellek után pontosan készítenek.

Mindenki tudja
mi a világhírű
Disinorm
a legerősebb, legjobb fertőtlenítőszer. Baktériumölő hatását Európa legelső bakteriológusai elismerték. Szagtalan! — Nem mérgező!
Nőknek nélkülözhetetlen!

— A cselédmizéria (Működnek a zugközvetítők). Állampolgárságra előkészítő vállalatok alakultak. A legnépszerűbb ember Aradon Tutanakamon, Bonyodalmak egy aradi irodalmi folyóirat körül. Az aradi Magyar Párt nem halt meg, csak alszik. Figyelmetlen és fegyelmetlen az aradi telefonközpont az Erdélyi Flet legújabb számából.

— Öltözék-asztala hiányos, ha nincs rajta Brázay kölnivíz, Kaplító mindenütt.

— Teniszverők, labdák, focilabdák legolcsóbban Hegedűsnél Aradon.

Hubay Jenő szerdán, május hó 21-én fél 9 órakor tartja meg aradi hangversenyét. Jegyek Scherhag-nál, a Földes gyógyszertár mellett.

— A pünkösdi mintavásár rendezése ezúton közli, hogy a sátrak jelentékeny részét már előjegyezték és ezért nagyon ajánlatos, hogy mindazok a kereskedők és iparosok, akik részt akarnak venni a nagyszabású mintavásáron, jelentkezzenek a központi irodában: Halmos Dezsőnél Arad, Bulev. Regina Maria 17., I. em., d. e. 10—12-ig és délután 3—5-ig.

— Csalódott szerelmesek szanatóriuma. Megirták már a lapok, hogy Maeterlinoknél a nagy flamanid írónak elvált felesége, Susanne Leblanc asszony, Amerikába vándorolt ki, hol színpadi sikerei mellett orvosi sikerekre is törekszik. Szanatóriumot rendezett be a csalódott szerelmesek számára és a hírek szerint máris nagyon sok a paciens. Leblanc asszony arcképét ebből az alkalomból hozza egyik legjobb szerepében a Vasár napi Ujság. A szövegrészben folytatódik a nagy feltűnést keltett Don Juan második élete című verses regény, stb.

Aradi mozi hírek.

* Egy francia legenda szerint XIV-ik Lajosnak, a napkirálynak ikertestvére volt, akit azonban az udvar arra kárhíztatott, hogy mint egyszerű polgár nőjön fel. A titokról egyedül Richelieu bíbornok tudott és az titok is maradt husz éven át, amidőn a hugenották megölték és elhatározták, hogy Bertrand, a napkirály állítólagos ikertestvérét a király elleni küzdelemben a maguk számára használják fel. A király csatlósai azonban ártalmatlanná teszik az ifjút és Bastell hőtönébe zárják, aki itt később meghal. A film, mely Dumas világhírű regénye után készült, tele van szebbnél-szebb jelenetekkel és az Apolló mozgószínház még vasárnap és hétfőn tartja műsorán a képet, amelynek címe: „A vásárló ember.“ Ennél a filmmel az előadások hétköznapokon 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

* Vigjáték-estéket rendez az Uránia mozgószínház és ezeken az estéken a legkiválóbb amerikai burleszk filmek kerülnek bemutatásra. „Slips, az okos kutya“, „Egy reggeli viszontagságai“, „A megszökött paróka“, „Leányrablás“ című filmekben Fatty és Hallroom boy lépnek föl, akik művészetükkel és kivételes tehetségükkel állandó derűségben tartják a közönséget. Az Uránia színház vasárnap és hétfőn vetíti a nevetető filmeket. Az előadások hétköznapokon 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

LEGUJABB.

Elítélték a verekedő magyar képviselőt.

Budapestről jelentik: A Drózya-Bogya ügyben a bíróság meghozta ítéletét. A bíróság Bogyát könynyű testi sértés vétségében bűnösnek mondotta ki és egy millió ko-

rona fős és 200 ezer korona mellék büntetésre ítélte. Az ítélet végrehajtását azonban három évi próba időre felfüggesztette. Az ítélet ellen mindkettő felelőseket.

Borzalmas földrengés Konstantinápolyban.

Ötszáz halott. — Rongteteg sebesült. — Házak omlottak össze, falvak semmisültek meg.

Konstantinápolyból jelentik: Tegnap óriási erejű földrengés pusztított a nagy török metropolisban. Az eddigi megállapítások szerint a földrengés következtében ötszázan meghaltak. A sebesültek számát még nem tudják, de több ezer sebesültről beszélnek. Rongteteg ház megrongálódott. Konstantinápoly környékén három falu romokban hever. A Dorohoj me-

gyei Bajura faluban a földrengés következtében tűz támadt és hat nagy gazdaság teljesen elpusztult. Konstantinápolyban óriási a rémület, a lakosság pánikszerecmenekül. A mentési munkálatok megindultak és ebben segítséghez nyújtanak a kikötőben állomásozó idegen hajók is. Az angorai kormány széleskörű intézkedéseket tett.

Az állampolgárok névsorát hivatalból kell összeállítani.

A kormány erélyes rendelete a városokhoz.

Bucurestiből táviratozzák: A kormány, a most folyó állampolgársági igazoltatásokkal kapcsolatban elrendelte, hogy a lakosságot ne idézzék be. A kormány ezt a rendelkezést már el is küldötte az összes hatóságoknak. Az összeírásról a lakosság nem hírvható be, mert az állampolgárok névsorát hivatalból rendelkezésre álló

adatok alapján a hatóságok kötelesek összeállítani. A hatóságok a rendelkezés értelmében a lakosságot az igazolással kapcsolatosan bejelentő nyomtatványok vételeire sem kötelezhetik. Az érdekelteket csak egyetlen esetben idézik meg, még pedig akkor, ha az listába felvételt, helyesbítést vagy törlést kért.

Nagy család Bucurestiben

Szélmámos gründolók. — Letartóztatott igazgatók.

Bucuresti, május 17. Stoinescu az Ilfovi törvényszék vizsgálóbírája elfogatási parancsot adott ki Allerhand Osias és Bernát, valamint egy Fuchs nevű egyén ellen, akik a Rogesa cég igazgatói voltak. Az eljárást a részvénytársaság igazgatóságának feljelentésére indították meg. Az Allerhand Testvérek és Fuchs az általuk alapított Paxport részvénytársaságot nemrégiben adták el Rogesának 15 millió lejért, de vállalt kötelezettségeikkel nem törődtek és üzleteiket most már Rogesa társaságának számlájára folytatták tovább. A bevételeket nem jegyezték be Rogesa könyveibe. Egy millió lejes tétellel igyekeztek Rogesa figyelmét üzemeikről elterelni és közben egymásután követték el a visszaéléseket. A Paxportnál érdekeltséget vállalt egy Hanviet nevű üzletember is, akit egy millió lejes összeggel hallgattattak el. Allerhandék nagy lábon éltek, autót vettek és azon nagy kültörel turantakat tettek meg. Berlinben a Hoffmann cégtől két mozdonyt vettek a Rogesa cég számláján 340.000 lejért, a gépeket azután saját számlájukra adták el és Rogesának csak százezer lejt adták át eb-

ből az összegből. Majd az egyik Allerhand Rogesa bejegyezése nélkül 400.000 lejes kölcsönt vett fel a Rogesa cégtől. A letartóztatási parancs kiadása után a két Allerhandot elítélték, de Fuchsnak sikerült megszöknie. Allerhandék letartóztatásuk ellen a vádtanácshoz fellebbezték, azonban a vádtanács a letartóztatást helyben hagyta.

— Rádió-világszövetség. A rádiótechnikában szerzett gyakorlati tapasztalatok közvetlen kicserélésére megalakult már, egyelőre csupán Anglia, Amerika, Németország és Hollandia részvételével a Rádió-Világszövetség. Vezetőjeül Harry Eptout (London) kérték fel, érintkezési nyelvül pedig az esperantót javasolják. A szövetség készülő hivatalos lapja a Rádió-Világzemle, valamint egyéb kiadványai is esperantó nyelven fognak megjelenni.

NŐI KALAP KIÁLLITÁS
vasárnap d. u. 5—9-ig
HOFFMANNAL ARADON
Nagy tétel női kalap a 250 L., minden színben látható. Fehér kalapok legújabb formák! Tisztviselők, postások, vasutasok, kikézt igazolni tudják, 10% kedvezményt élveznek. 2251

KÖZGAZDASÁG.

A tőzsde ravatala mellett.

Vége az aranyesőnek. — „Ahol napvilágot látnak e sorok.” — Bankvezérek véleménye.

Budapest. (Saját tudósítónktól.) Vége a tőzsde-konjunktúrás szép időknek. Máról holnapra nem lesz nekünk autóm járó milliárdosokká a Szabadság-tér mindennapos látogatói, hanem lassan-lassan visszaadtak mindent. Budapesten mindenki tönkrement. De nemcsak itt, hanem ott ünöknél is, közel a román-magyar határhoz, ahol napvilágot látnak e sorok, megfőpétlen tüpreng vagyona foszlányain több ismert ur, akik egyrésze Budapesten játszott még nemrég zajos társadalmi szerepet, másrésze odainaza litogtatta és estélyezte el a hirtelen szerzett milliócskákat. Vége az arany-esőnek, jött a munka ideje. Felkértünk két bankfékin télyt, hogy adjanak képet a mai helyzetről.

Báró Ullmann Adolf így nyilatkozott:

— Téves az a feltevés, mintha a budapesti tőzsdének vége volna. Nagy hasznok és nyereségek, amelyek a konjunktúra nyugtolt, lehet, hogy többé nem térnek vissz-

Valutapiac.

Párisban a lej 8.75.

HELYI VACUTAÁRAK. Május 17.) Francia frank 12, svájci frank 36.50, dollár 205, dinár 2.55, szokol 6.10, lira 9.25, angol font 905. — **Kifizetések:** Budapest külföldi 395, belöldi 460, Bécs 343, Prága 5.05, Zürich 36.45, Milano 9.18, Londont 898, Páris 11.80, Newyork 204, Belgrád 2.52.

ZÜRICHI NYITÁS. (Május 17.) Amsterdam 211, Newyork 564.50, London 2463, Páris 32.55, Milano 25.10, Prága 16.62.50, Budapest 0.006750, Belgrád 6.95, Bucaresti 2.75, Bécs 0.007950.

ZÜRICHI ZÁRLAT. (Május 17.) Amsterdam 211, Newyork 564.50, London 2463, Páris 32.45, Milano 25.15, Prága 16.65, Budapest 0.006750, Belgrád 6.95, Bucaresti 2.75, Bécs 7945.

BUCURESTI TŐZSDEZÁRLAT. (Május 17.) **Kifizetések:** Páris 1185, London 892, Newyork 205, Milano 9.10, Zürich 36.40, Bécs 0.00629, Prága 6.02, Budapest —. **Valuták:** Napoleon 745, leva 1.33, római lira 1.02, angol font 855, francia frank 12, svájci frank 36, lira 890, drachma 4.10, dinár 240, dollár 203, lengyel marka 0.00020, osztrák korona 0.0028, magyar korona 0.0022, szokol 5.90.

BUDAPESTI DEVIZAKÖZPONTI JEGYZÉSEI. (Május 17.) Belgrád 1070—1105, Bucaresti 420—440, London 380500—390500, Milano 3870—3990, Newyork 87200—89500, Páris 5000—5160, Prága 2570—2640, Bécs 122.75—

szá. Azonban érzésem szerint kimájkoznak még majd a tőzsdén értékszorulatra vonatkozó lehetőségek, de ezek már nem lesznek kimondott konjunktúrális jövedelmek. Kevesebb lesz majd a tőzsdéi közvetítés, a kávéházak, amelyekből néhány héttel ezelőtt iródkat csináltak, ismét megváltoznak és a helyiségeket újra átalakítják kávéházzá.

Báró Madarassy-Beck Marcell ezeket mondta:

— Stabil koronaárfolyam mellett fényleg el kell készülnünk arra, hogy a konjunktúrális jövedelmek véget értek. Az értékpapírokból eredő horribilis nyereségekről is le kell ilyenformán mondani; tulajdonképpen az a mozgalom, amely a részvénypiacon nálunk lefolyt, nem is volt mozgalom, mert valóságban nem a részvények mozogtak, hanem a magyar korona hullámzott lefelé.

A bankvezérek diagnózisától és prognózisától azonban ma éhen lehet pusztulni Budapesten.

125.95. A lakarékkorona árfolyama 129.

— Megcáfolja a kormány az aranypénz kibocsátásáról elterjedt híreket. Bucurestiből táviratozzák: A Banca Nationala igazgatósága felhatalmazta a Radort annak a több bucaresti-i napilapban megjelent hírek a cáfolására, hogy a forgalomban levő bankjegyeket aranypénzsekkel fogják felcserélni. Ez a hír nélkülöz minden alapot és nem egyéb egyszerű kitalálásnál.

— Londoniak a romániai közgazdasági életben. A közönség figyelmét elkerülte az az érdekes körülmény, hogy a belöldi nagy gyárosok egy része már évek óta Angliában biztosítja vagyonát. A londoni érintkezést a postai közlekedés hozza szádmasszága megnehezítette és ezért belöldi gyáripari és egyéb tőkés érdekltség felhívására az 50 milliárdnyi lej tartalékkal rendelkező Commercial-Union Assurance Company Limited és a The Excess Insurance Company Limited londoni hatalmas biztosító társaságok részvételével megalakult fővárosi székhellyel a „Britania” Angol-Román Biztosító Részvénytársaság, amely vállalat viszontbiztosításait Angliában helyezi el és ezáltal a feleknek a legnagyobb biztonságot nyújtva, megkönnyíti az érinkeztést, miután az ország minden városában saját vezérképviselősei lesznek. A „Britania” igazgatóságába a belöldieken kívül a londoni anyaházak elnökei és vezérigazgatói beválasztottak. Az aradi vezérképviselőség (Arad, Piata Avram Iancu 3.) végzi egyelőre a szervezési munkálatokat Erdélyben.

— Jó termésre van kilátás. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi miniszter jelentése szerint a vetések állása kitünő és a termés hosszú idők legjobb eredményével bíztat. A vetésekre alkalmas területek mint egy 90 százalékát megművelték

— Napirenden a csődök Berlinben. Berlinből jelentik: Az idei tavasz ugylátszik kritikus idő a német gazdasági helyzetben. A folyó angarszmánok lebonyolítása nagy gondot okoz a börzének, a bankoknak és a kereskedelemnek. A csődök és fizetésképtelenségek napról-napra szaporodnak. Tegnap például tizenhét, ma újabb nyolc csődöt jelentettek be. Ezekon kívül számos cég jelentette ki, hogy jelenleg nem képes fizetni és moratóriumot kért. A legnagyobb cégek is redukálják üzemeiket. Így például a Mannsfeldi vállalat a kormány intervenciója dacára 32000 alkalmazottat bocsátott el.

— Ujabb kiviteli engedélyek. Bucurestiből táviratozzák: A galaci kereskedelmi kamara tiltakozását jelentette be a kereskedelmi miniszternél az importvámok emelése ellen, amely szerinte a kereskedelem rovására csak az ipart támogatja. A kereskedelmi miniszterium ezzel egyidejűleg megengedte a grapjuszövet, a czerzett bőr, a talpbőr, a transzmissziós szijjak, a kész pipere cikkek és a papír kivitelét. A cikkek szabad kivitelét az exporttarifa új megállapítása után általánosságban is megengedik. Constantinescu Tancred kereskedelmi miniszter június elsejéig senkit sem fogad, mert több kereskedelmet és ipart érdeklő törvény elkészítésével foglalkozik.

— Eladott aradi ingatlanok. Németh József és neje eladták a Str. Oltuz 68. számú házat 80 ezer lejért öz. Vincze Károlynénak. — Özv. Zambory Mihályné eladta a Gáj Legelő sori telekből az öt illető részt 15 ezer lejért Vörös János és nejének. — Gábor Illés és neje eladták a Nyömásköz dűlőben fekvő házhelyüket 83 ezer lejért Farás György és neje úgy Tamás Ferenc és nejének. — Mericskai Julianna, kiskoru Mericskai Vilma özv. Winkler Viktorné és Mericskai Vilmos eladták a Str. Pasunei 28. számú házból az öket illető részt 650 ezer lejért Balint Jánosné, Lehoczky Márton és nejének. — Fábrián Vince eladta a Doamna Balassa 65. számú házat 60 ezer lejért Muzslay József és nejének. — Tóth István, ifj. Tóth István, Tóth Antal és Tóth Anna eladták a Str. Nyul 28. számú házból az öket illető részt 50 ezer lejért Halász Ferenc és nejének. — Bude-sám Jánosné eladta a Str. Ráho-vei 113. számú házat 20 ezer lejért Bogya Demeter és nejének.

Gazdát cserélő aradi üzletek.

Érdekes változások.

(Saját tudósítónktól.) Az utóbbi napokban több üzletcsere történt Aradon. Muszka János (Alexandru (Salačz)-uccában) régóta fennálló üzlethelyiségét Balogh Zsigmond és társa paprikagyereskedők vették át. A Schierhag és fia női kézimunkauzlet, amely már hosszú évtizedek óta áll fenn a főtéren levő üzlethelyiségéből a Lázár Vilmos-uccába helyezte át üzletét. Reiner György Eminescu (Deák F.)-uccai konfekció kereskedő üzletét az Éies cég volt raktárhelyiségé-

be helyezte. a Reiner-féle üzletbe pedig Engelhardt Ferenc szücs mester lerakata került. A főtéren levő Schierhag féle helyiséget a háztulajdonos nem adta bérebe, ha nem kaput vágnak a helyiségből. Varga D. Dani Központi szálloda épületében levő esernyőüzlete megszünt és ugyanabban a helyiségben villanylámpa és csilár üzletet létesített.

SAKK.

Rovalvezető: Dr. Janny Géza.

46. Szabálytalan megnyitás.

Játszották New-Yorkban, 1924 áprilisban.

Világos: CAPABLANCA.

Sötét: Dr. LASKER E.

1. d2—d4, Hg8—f6. 2. e2—c4, e7—c6. 3. Hb1—c3, d7—d5. 4. e4×d5, e6×d5. 5. Hg1—f3, Hb8—c6. 6. Hc1—f4, e7—e6. 7. e2—e3. Ff8—e7. 8. Ff1—d3, 0—0. 9. 0—0. Hf6—h5?. 10. Ff4—e5, f7—f5?. Sötét látta, hogy a tervezett: f7—f6, Hg3—g5 miatt nem megy; a szöveglépésre azonban e6 pont lesz gyenge. Még a legjobb volt visszamászni a huszárral f6-ra. 11. Ba1—c1, Hb5—f6. Ugyanez, előbb jobb lett volna. 12. Fe5×f6, g7×f6?. Természetesen a futóval kellett volna ütni, a nyílt vonalból csak világosnak lesz haszna. 13. Hf3—h4, Kg8—h8. 14. f2—f4, Bf8—g8. 15. Bf1—f3, Fe8—d7. 16. Bf3—h3, Fd7—e8. 17. a2—a3 Bg8—g7. 18. Bh3—g3, Bg7×g3. 19. h2×g2, Ba3—c8. 20. Kg1—f2, He6—a5. 21. Vd1—f3, Ha5—c4. 22. Vf3—e2, He4—d6. 23. Bc1—h1. Hd6—e4+. 24. Ff3×e4, f5×e4?

A d-gyaloggal kellett volna ütni, mert most a vezér betörhet g4-en. 25. Ve2—g4, f6—f5. 26. Hh4×f5, e6×f5. 27. Vg4×f5, h7—h5. 28. g3—g4, Be8—c6. 29. g4—g5. Kh8—g8. 30. He3×d5, Fe8—f7. 31. Hd5×e7+, Vd8×e7. 32. g2—g4, h5×g4? Jobb volt Ff7—g6. 33. Vf5—h7+, Kg8—f8. 34. Bh1—h6, Ff7—g8. 35. Vh7—f5+, Kf8—g7. 36. Bh6×c6, b7×c6. 37. Kf2—g3, Ve7—e6. 38. Kg5×g4, Ve6×f5+. 39. Kg4×f5, Fg5—d5. 40. b2—b4, a7—a6. 41. Kf5—g4, Fd5—c4. 42. f4—f5, Fe4—b3. 43. Kg4—f4, Fb3—e2. 44. Kf4—e5, Kg7—f7. 45. a3—a4, Kf7—g7. 46. d4—d5, Fe2×a4. 47. d5—d6, e6—c5. 48. h4×c5, Fa4—c6. 49. Ke5—e6, a6—a5. 50. f5—f6+.

Sütét feladja. — Lasker a versenyen fényes stílusban lett első s azért azt a feltűnő gyenge játékot, melyet a fontai játszmában véghezvitt, nem lehet indisposícióval magyarázni. Tény azonban, hogy még a legnagyobb mesterek is alá vannak vetve egyes játékosokkal szemben bizonyos egyéni idiosynkrazianak. Így nem birt boldogulni Paulsen Winawerrel, Winawer Blackburnevel, Janovski Masonnal, Maróczy Bergerrel, Rubinstein Spielmannal stb. Kérdés, hogy fog-e sikerülni Laskernek legyőznie elfoglaltságát Capablancával szemben a revanche-matchban, melyről máris beszélnek.

Szerkesztői üzenet

Csak barna. Az Ön problémája nem is probléma! Feltűnően elegáns, szép, szőke és urind Szórakoztató barátja van szüksége, mert unja életet, ha nincs Ön mellett a hódító barát, aki boldog, ha minden percét kellemességekkel töltheti be. Keresi ezt a barátot és nem találja meg. A város tizezer gavallérijában közül még eddig egy sem akadt olyan, aki önnek tetszik és kívánságainak minden tekintetben eleget tud tenni. De nem is nagyon keresett. Nem volt alkalma! És Önnek sak barát kell, és csak barna. Miért csak barát? Vagy ez a legtöbb az Ön szemében? A barát? A szép és elegáns szőke asszony barátja. A boldog férfiú számára bizonyosan szép és hízogó lesz ez a cím, de ugyanezt nem lehet elmondani ennek a címnek a fordítottjáról. Nem. Asszonyom, ne elégedjék meg azzal hogy legyen egy barna barátja, mert a tavasz elmúlik, a forró nyár mindent felprzsel és jön az ősz, ezt az évszakot a nők életében ezek a barna barátok nem szeretik. És miért csak barna? Csak barna és csak barát, az kevés az Ön számára. Ha véletlenül fekete is az, akit kegyelre méltathat, de korrekte ur, hocsássa meg neki hog fekete. És ne keressen csak szórakoztató barátot, többet, mert az, aki több lehet bizonyosan fogja tudni szórakoztatni. Az ember, amíg él mindég remél remélje, hogy megtalálja azt a férfit, aki több lehet, mint barát és higye el, ha együtt fogják leélni az életet az szórakozás lesz. Ezért nem probléma az Ön problémája, feltűnően elegáns, szép szőke urind.

2587. számú előfizető.

Az utlevél kérvényhez olyan adóívet kell mellékelni, amely igazolja, hogy sem állami adóval, sem községi illetékekkel nincsen hátralékban. Adóív űrlapot a városháza portásánál lehet kapni, azt először a városi adóhivatalnál láttatni, majd a pénzügyigazgatóság látatkozásaival is el kell láttatni. A portás megmondja, hogy először hova kell mennie és minden adóhivatali faktor tovább utalgatítja. Az állambiztonsági hivatal (sziguranca) látatkozása ma is szükséges.

Egy előfizető. A kért állás iránt a következő címen kell érdeklődni Aradi Hangya Szövetkezet. — Neptun-látogató. Kérelme már túlhaladott álláspont, miután a város gondoskodott róla, hogy hideg tus álljon a fürdőt látogatók rendelkezésére. Idealista. Már többször megüzentük, hogyha jelgén is válaszolunk csak névvel és címmel el látott levelekre feljuthatunk. Névtelen levelekre senki sem szokott válaszolni és azt még egy szerkesztőségtől sem lehet elvárni. A szerkesztői üzenetek postáját természetesen a köteles legnagyobb titoktartással kezeljük. Panaszok. A panaszos leveleket is illik aláírni, különösen akkor, ha valaki abban egy köznyitavált vádol hanyagsággal. Hogyan közöljük le a levelet, amikor sajtópör esetén nem hajlandó helytállani vádjáért? A panaszos levél aláírása sem jelenti még azt, hogy az illető nevéét kiírjuk.

P. L. Petroseni. Jugoszláv vízumot csak a bucaresti jugoszláv követség-nél lehet kapni. A vízum díja 100 lej.

A szerkesztésért ideiglenesen

KÖNYV JENŐ

Idé.

Cenzurat: Prefectura Judetului.



A háziasszony kedvenc szappanja a kiadóságában és tisztítókéességében páratlan „Szarvas” védjegyű Schichtszappan

Lloyd 2278

2851

A „tigris” memoárja.

Clemenceau ismét Franciaországban.

Párisból jelentik: George Clemenceau, a francia tigris ahogyan nevezik, a napokban visszaérkezett hazájába. Clemenceau világkörúton volt és legutóbb Egyiptomban tartózkodott, ahol az egyiptomi mumiák között végzett tanulmányokat. Nem lakik többé Párisban, hanem a Vendée-ba költözött, ahol egyszerű kis villájában tölti napjait. Egy párisi újsáíró felkereste magányában és megkérdezte véleményét a francia választások eredményéről. Mivel erről a kérdésről nem akart nyilatkozni, megkérdezte véleményét a német választásokról. Erre csak annyit válaszolt: — Ah, micsoda faj! — Egyelőre a francia tigris memoárjait írja, amelyből eddig két kötet készült el.

Vásárlás előtt ne mulassza el felkeresni

Goldstein Lajos divatárúházt Arad, Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) 2. Hol legjobban és legolcsóbban vásárolhat. — Női harisnyák 20 Lejtől 135 Lejig. oseta harisnya 132 Lej. 2912

Tőkebefektetésre alkalmas főtvonalon, vasúthoz közel lévő egyemeletes jövedelmező bérház,

teljesen kifogástalan állapotban 550.000 lejért eladó. „Urnus” iroda Arad, főpostával szemben 15025

Hentes üzlet

berendezés márványpult oszított Haglstanddal, vas rénfákkal, tőke, 25 kg. Hitelesített nagy mérleg 6 klg. rész súly, lyal kassza márvánnyal, rudasmázsa-bárdok, osontfűrés, silt. táblák, hústöltő gép. — Zöld mokett ebédlő divány. — Íróasztal, könyvszekrények könyvekkel. — Egy ebédlő asztal eladó. — Cím az Aradi Közlöny kiadóájában. 2968

Segéd

osakis elsőrangú erő, helybéli

Kötöttáru

nagykereskedés részére kerestetik. 10064

Ajánlatok „Kötött” jelgére Kelet hírlapirodába, Arad kérünk.

NYILTTER.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

FELHÍVÁS.

Alulírott Alle Mihály ur gáji üzletét megvettem. Felkérem nevezett cég hitelezőit, hogy követeléseiket 3 napon belül nekem bejelenteni sziveskedjenek mivel későbbeni beérkező és be nem jelentett követelésekért tovább felelősséget nem vállalok. 9959

Arad-Gáj, Piata Elena No. 29. Márton András.

Üzletáthelyezés.

A Scherhag H. és fia cég üzletét ARAD, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-u.) Földes-Rehs házba helyezte át.

Hubay 21-iki hangversenyre szóló, még kapható jegyek már ugyanott válthatók. 10.064

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik szeretett férjem, illetve apánk

Idb. Strithof Albert

temetésén résztvettek, ravatalára koszorút, osokrot helyeztek, avagy résztvetteknek egyéb uton kifejezést adva, bánatunkat enyhíteni igyekeztek, fogadják hálás köszönetünket. Elsősorban hálás köszönetet mondunk Ngos Hartenstein Jenő urnak. Hazai Fatermelő R.-T. vezérigazgatójának, a Hazai Fatermelő R.-T. Igazgatóságának, tisztviselőkarának és munkásságának, valamint a budapesti központi tisztviselőkarának

a gyászoló: Strithof-család.

2975

Kifutó fiu

jó fizetéssel felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

A temesvári

mentők nagy nyári mulatsága

Pünkösöd első és másodnapján

a SKUDIER PARKBAN lesz megtartva.

Vérszegény, ideges gyermekük vagy leányukat küldjék a szülők bizalommal **Tasnád fürdő** „Gyermek és leányotthonába”.

Ajánlatot levélbeli megkeresésekre, hóvebbet:

őzv. Csordacsics Ferencné tanítónő, Oradea-Mare, Str. Sft. Ladislau 4. 10064

Törekvő vasesztergályosok

azonnali alkalmazást találnak

Benker & Jickeli

Gépgyár és Vasöntödéjében 2953

Sibiu (Nagyszeben) Lektor-uca 3. szán.

Elismerten legjobb minőségű

PLANIA

mozi szenek szénkefék

raktárról azonnal kaphatók.

DURA

Electrotechnikai és műszaki vállalat. — Galván elemek gyára

Timisoara, II., Calea Buziasului 12. Mintás ajánlattal szivesen szolgálunk.

Gyermekruhák már 180 Lejért

vászonból minden színben, raktáron, valamint mérték után készülnek izlésesen. Női ruhák a legújabb divat szerint legjobban mérsékelt áron készít

Deutsch Anna, Arad, Str. Alexandri (Salacz-uca) I. sz.

Naponta indítunk futárt Clujra (Kolozsvárra).

Magyar és cseh vizumot 36 óra alatt szerzünk.

Kelet hírlapiroda A R A D, Strada Alexandri (Salacz-u.) I. 10062

Ma vasárnap este

Aradon, a Str. Consistorului si Str. Brațianu (Batthyány- és Weitzer-u.) sarkán levő csinosan berendezett „Zöldfű”-hez címzett vendéglő kert-helyiségében katonazenét tart hangversenyt. Belépti díj nincs. Kiváló hegyaljai borok. Izletes hideg és meleg ételek, frissen csapolt sör kapható pontos kiszolgálás mellett. — Szíves pártfogást kér.

15045 Ioan Werkmeiszter

Matteine vállalat

Poloska irtást egy évi jótállással vállal. Speciálisan Sváb, ruszai irtó szerek eredmény után fizetve. Arad, Str. Bucur 15-17. em. (Ötvös-ucca) 8. 2976

Magánház

Aradon belvárosban, elfoglalható urilakással. — Emeletes ujház lakással 280.000 lej. — Új, villaszerű magánház, azonnal átvehető. — Str. Bucur (Ötvös-uccában) emeletes bérház sürgősen eladó. — Szőlők 60.000 lejtől feljebb Hegyalján és Ségában. — Kiseb-nagyobb birtokok és malmok részletfizetésre is eladók. Arad, Str. Eminescu I. (Deák Ferenc-ucca) **ARGUSNAL.** 170

Telket

keresek megvételre.

Cím az Aradi Közlöny kiadóban. 2977

Aradon, a György-uccában új szoba konyhás ház most festve azonnal beköltözhető 75.000 lejiért eladó. „Argusnál” Arad, Str. Eminescu (Deák-u.) I. 170

EGY TELJESEN JO KÁRBAN LEVŐ

herefejtő gép

FÉLSZERELÉSSEL EGYÜTT ELÁDO. Érdeklődni lehet Kisjenőn

„Victoria” takarékpénztárnál.

Két szoba konyhából álló kolnát keresek nyaralásra a hegyalján

esetleg konyha felépítéssel. használat nélkül

Cím Kelet hírlapirodában Arad.

Arad közelében

11 szobás, fürdőszobás kastély, eseléd-lakkal, istállóval, magtárral 2 1/2 holdas parkkal, 10 holdas szőlővel, gyümölcsösökkel 1.600.000 Lejért eladó. Bővebbet: Wallinger-irodában. (Földes patika átellenében). 15044

LIPPAFÜRED

* Természetes szénsavdus-vasas-sósógyógyfürdő. *

Idény: Május 10. — Október 15.

Újjonnan épült „GRAND-HOTEL” nagyszállója 75 szobával, legnagyobb kényelemmel berendezve Saját motorvasut közlekedés a fürdő és Lipova között (2500 m)

Csodás hatású gyógytörzés fürdői páratlan eredményekkel alkalmazhatók: Rheumás bántalmaknál, mindennemű ideges megbetegedésnél, különösen szívbetegség, vérértelenség, magtalanosság, a női nemű szervek megbetegedéseinek, lobos bántalmaknál stb.

10062

Kitűnő konyha!! Állandó fürdőzenekar!! Vasár- és ünnepnapokon tombola! Hetenként kétszer táncz!!

A lipppafürdői közismert „APOLLO” természetes ásványvíz főlerakata: Arad, Piața Catedralei 14. (Tökölly-tér.) :: Telefonszám: 430.

Bővebb felvilágosítással készségesen szolgál a Fürdőigazgatóság.

Tisztelettel értesítjük az igen tisztelt fogyasztó közönséget, hogy

valódi szegedi édes-nemes paprikánkat

a mai naptól kezdve

kicsinyben is árusítjuk

Arad, Str. Alexandri (Salacz-u.) 5. alatti helységünkben.

Paprikáink vegytisztaságáért felelősséget vállalunk.

Balogh Zsigmond és Tarsa

valódi szegedi paprika behozatal

ARAD, Str. Alexandri 5.

10.064

Egy 60 HP. Stock motoreke és egy 8 HP. Ruston Proctor

eséplőgarnitúra Hoffher elevátorral, mindkettő üzemképes állapotban, más vállalkozás miatt jutányosan azonnal eladó.

2936

Galamb Sándor, Lovrin (Bánát).

A legfinnyasabb asszony is

meglepődne azon a ragyogó tisztaságon, mely az UHU pótkávégyárban uralkodik. ▼ Csodával határos, mechanikai készülékek mossák, vágják, pörkölik, őrlik a eikória-nyövekből, a három csillagos UHU-kávét. ▼ Tegyen, ha ugyan már nem tett kísérletet a három csillagos UHU-kávével.

Kőbányai Polgári Serfőződe és Szent István Tápszerművek RT.

14 napos nagy „Pünkösdi vásár” az ORIENT

divatáruházában

ARADON, Bul. Reg. Maria 18. (Salacz-uccai sarok.)

Tisztelettel értesitem Aradváros és vidéke nagybecsű vevőközönségét, hogy üzletemben az összes raktáron levő áruk 15%-kal olcsóbban lesznek kiárusítva.

Árjegyzékem:

3 méter 150 cm. széles gyapjú szövet 1 férfi ruhára L. 400.—
3 méter 150 cm. széles gyapjú szövet 1 női ruhára L. 425.—
3 méter csikos divat vászon 1 ruhára ... L. 115.—
1 méter férfi ruha vászon L. 65.—
1 méter selymes női ruhavászon L. 75.—
1 mtr. Mosó delain ... L. 22.—
1 mtr. tiszta Cérna zeffir L. 39.50
1 mtr. Nyers selyem L. 198.—
1 mtr. Selyem marocain L. 198.—
1 mtr. tiszta gyapjú futószőnyeg L. 98.—
1 mtr. 120 cm. széles csipke függöny ... L. 49.—
1 pár selymes női fátyol harisnya ... L. 98.—
Állandó nagy raktár valódi angol férfi és női szövetekben. A legfinomabb tegethov és fekete kelmék, vásznak, sifonok, batisztok és grenadinok a legjobb minőségben és mélyen leszállított árban. 2980

Szíves meggyőződést kér

„ORIENT”

divatáruház.

Keresek

családi magánházat

(4-5 szobás modern) lehetőleg a város közepében kerttel 5-10 évi amortizációra, nemes valutával.

Cím: Arad, Str. Eminescu 29. II-8. (Deák F.-u) 2902

Teljes üzemképes

ártézi kut furó szerszám

oca 150 fm. furószár, 60 fm. 2" anya cső és 50 fm. 4 1/2" vezércsővel

jutányos áron eladó

Bővebb felv.

Cohán Illés

Chisineu (jud. Arad.) 2773

Gazdálkodók figyelmébe!

Szarvasmarha és sertéshizlálásra kiválóan alkalmas tiszta sűrű lisztmoslák kapható: „Amylon” keményítő-gyárban

Aradon, Calea Saguna (Varjassy Lajos-ucca) 75. szám alatt. 15046

Vászoncipő különlegességek és szandálok nagyválasztékban érkeztek Apponyi Testvérekhez, Arad

Alkalmi vételek I

Aradon a belvárosban magánház 6 szobás elfoglalható lakással, parkirozott udvarral, 750 ezer. — Belvárosban magánház 4 szobás elfoglalható lakással 520 ezer. — Belvárosban földszintes, kertes ház 4 szobás, fürdőszobás, elfoglalható lakással 340 ezer lejtért, 100.000 lejes kölcsönrel terhelve. — A város központján emeletes ház 4 modern lakással, nagy kúttal, 640 ezer. — Piaort közelében magánház 3 szobás, elfoglalható lakással 200 ezer. — Marospart közelében emeletes ház 4 szobás, fürdőszobás, elfoglalható parkettás lakással, 600 öles telekkel. — Str. Numa Pompiliu (Kasza-uccában) magánház 5 szobás, azonnal elfoglalható lakással, kerttel, 240 ezer. — Str. Numa Pompiliu (Kasza-uccában) földszintes ház 3 szobás elfoglalható lakással, kerttel, 250 ezer lejtért, 60 ezer lej készpénzzel átvehető. — Bul. Regele Ferdinand (Botós Béni-tér) közelében 50 év óta fennálló üzletház 4 szobás, fürdőszobás elfoglalható lakással. — Gyár alapításra alkalmas telkek nagy épületekkel. — Földbirtokok Arad, Temes és Krassó-Szörény megyében. — Szőlők a hegyalján 2 holdtól, 10 holdig, kővel, felszereléssel. — Műmalmok, hengermalmok, legjobb búzatermő vidékeken részletfizetésre is eladók. Díjtalan felvilágosítással szolgál **HAÁSZ ALBERT** ingatlanforgalmi irodája Arad, Str. Románulul (Zrinyi-ucca) 8. 16.511

Gazdasági komp.

(mozgókód) 2941

teljes felszereléssel üzemképes állapotban eladó. **Fritz János**, Conop, Arad megye.

En Csillag Anna

186 cm. hosszú óriási Loreley hajamat az általam feltalált kenőcs és szappan 14 napi használatát után kaptam. Ez az egyedüli szer hajhullás ellen és annak növeését előmozdítja, a fejbőrt erősíti. Férfiaknál előmozdítja a teljes, erőteljes szőrnövekedést és rövid használat után úgy a haj, min a szakáll természetesen selymű és sűrűségű lesz és megkíméli a legvégsőbb korig idő előtt korai megosztástól. Egy tégely kenőcs 100.— Egy darab szappan 100.—



Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában vagy az összeg előzetes beküldése mellett a romániai fővárosokból:

Gracia Kozmetikai Laboratorium
ARAD, 18775

Harcza Béla

uri szabó
BUDAPEST, Városház-utca 16.
1. emelet. (Párisi-ucca sarok).
A magyar főváros előkelő körének, valamint Erdély és a Bánát Budapesten tartózkodó urai körtségének kedvelt szabója. — Nagy választék eredeti angol szövetekben. Közismerten előkelő ízlés. Szolid árak.

PÁLYAZATI HIRDETMÉNY.

Az Erdőhegy Kisjéni Fogyasztási Szövetkezet üzletvezetői állásra pályázatot hirdet. Az üzletvezető csak az üzletet tartozik vezetni. Javadalmazása 2% forg. jutalék 600 Lej fix, Ovadéku megkivántatik 15000 Lej készpénz vagy hasonló értékű ingatlan biztosíték telekkönyvi bekebelezéssel. Pályázatok az Erdőhegy-Kisjéni szövetkezet Igazgatóságához intézendők. A szövetkezet évi forgalma cca 400.000 Lej. Az állás azonnal elfoglalható, lehetőleg személyes jelentkezést kérünk. 2900
Igazgatóság.

BANCA POPORALA PANCOTA.

CONVOCARE.

„Banca Poporala din Pancota S. pe A.” isi va tinea in 29. Maiu 1924. la oarele 11 a amez in localitatile institutului a

XL-a adunare generala ordinara la ceace conform §-lui 57-a statutelor actionarilor sunt invitati cu tot respectul. La caz ca adunarea nu va indura voturile necesare se va amana pe data de 9. Iunie la oarele 11 a amez a. c.
Pancota, la 18. Maiu 1924.

Directiunea.

OBIECTE:

1. Denumirea alor 2 actionari pentru verificarea procesului verbal.
2. Inaintarea raportului Directiunii predatare socotellor a anulul de gestiune propuneri asupra distribuirei profitului net si recenzamintului Directiunii si Comitetului de supraveghere.
3. Modificarea statutelor.
4. Alegerea directiunea pe 6 ani.
5. Alegerea supravegherilor pe 3 ani.
6. Plenipotentiarea directiunii, stramutarea sau modificarile eventuel preluise din partea judicatoriei, a face in ceterul sau de activitate.
7. Alte eventuale propuneri conform §-lui 64. al statutelor.
8. Dreptul de votare poate avea numai acel actionar, care actiile transcrie pe dinzul si in cartea actionarilor cu cel puțin 14 zile inainte de adunare depute actiile inaintea sedintei cu 1 ora la Cassa Institutului sau alta Cassa unei firme publice ceace este de adeverit prin un билет de depunere.
9. Daca careva dintre actionari hoteste sa faca oarescare propunere independenta cu ocaziunea adunarii generale este necesar ca aceasta interpetala sa fie inaintata Directiunii in scris cu cel puțin 15 zile inainte de sedinta.

PANKOTAI NEPBANK R.T.

MEGHIVÓ.

A „Pankotai Népbank Részvény Társulat” 1924. évi május hó 29-én, határozatképtelenség esetén június 9-én délelőtt 11 órakor az intézet saját helyiségében tartandó

XL-ik évi rendes közgyűlésére a t. r. részvényeseket az alapszabályok 57. §-ának figyelembe tartása mellett tisztelettel meghívja.

Pancota, 1924. május 18-án.
Az igazgatóság.

TÁRGYSOROZAT:

1. Közgyűlési jegyzőkönyvet hitelesítő részvényes kijelölése.
2. Az 1923. évi zárszámadások és jelentések bemutatása, a mérleg megállapítása, határozathozatal a nyereség felosztása iránt és a felmentvények megadása.
3. Az alapszabályok módosítása.
4. Az igazgatóság megrálasztása 6 évre.
5. A felügyelő-bizottság megrálasztása 3 évre.
6. Az igazgatóság felhatalmazása a cégbíróóság által netulán kivánt módosításoknak saját hatáskörében leendő eszközése iránt.
7. Netuláni indítványok az alapszabályok 64. §-a értelmében.
8. Szavazatképes részvényes tagok azok, kiknek részvényei a közgyűlés megtartása előtt legalább 14 nappal a társulat részvénykönyvébe saját nevére bejegyezve s a közgyűlést legálább 1 órával megelőzőleg az intézet pénztáránál, esetleg más nyilvános számadásra kötelezett vállalatnál, vagy közhatóságánál letételtett s az letétjeggyel igazoltatik.
9. Ha valamely részvényes a közgyűlésen önállóan óhajt indítványt tenni, szükséges, hogy azt írásban s legalább 15 nappal előzőleg az igazgatósághoz terjessze. 2979

Meghívó.

Az „Agronomul” Általános Biztosító Részvénytársaság

1924. május 31-én délelőtt 10 órakor tartja saját székházában Aradon Str. Cloșca No. 15. 2982

II. évi rendes közgyűlését,

melyre t. részvényeseit ezennel meghívja az Igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. A közgyűlési jegyzőkönyv vezetése és hitelesítő kiküldése.
3. A II. üzletév zárszámadásainak a megvizsgálása, vagyommérlegének megállapítása, valamint a felesleg feletti határozat.
4. Igazgatóság és a Felügyelő-bizottságnak az 1923. évre a felmentvény megadása.
5. Az alapszabály 39. §-ának módosítása.
6. Igazgatóság javaslata az alaptőkének 8,000,000 leire való felemelése tárgyában.
7. Az igazgatóság kiegészítése.
8. Felügyelő-bizottság tiszteletdíjának megállapítása az 1923. évre.
9. Indítványok.

Azon tisztelt részvényesek, akik a közgyűlésen részt venni óhajtanak, felkéretnek, hogy részvényelismervényeiket vagy azokról szóló letétjeggyüket 3 nappal a közgyűlés előtt vagy a Társaság főpénztáránál, vagy vezérképviselősegeinél, avagy az Arad megyei Takarék-pénztárnál letétbe helyezni sziveskedjenek.

Schaffhauseni
Longines
Omega
Zenith
Eterna
Doxa
Tavannes-Watch

ÓRÁK

jutányosan kaphatók
Grallert J. és Fia
óra és ékszerüzletében
Aradon, Bulev. Regina Maria 8.
(Andrássy-tér 22.)

Preciz órajavítások gyorsan és olcsón, saját műhelyünkben.

Alkalmi üzlet házak

Öt szobás magánház pékséggel. — Két szobás magánház vendéglővel és fűszerüzlettel, teljes berendezéssel eladók. — Több magánházak kerttel, 3 szobás lakással, 7 szobásig, ugy bérházak lakással Aradon a belvárosban. (—) (—) 2881

MUNTEAN és FLORA IRODA Arad, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 10, Lengyel butorgyár.

Csodás hatású arcszépítő és simító a Földes-féle Margit és Madelaine creme.

Hibáit nappal, többi éjjeli használatra. Elűntet szepölőket és málfoltákat, atkákai (mitesszer) ráncokat és redőket. An arc pár napi használat után üde, hamvas rózsaszínű lesz, aratizáltianságok eltűnnek. Szíves aron hölgyeknek és uraknak ajánlunk **MELACITOT**. Minden nap használatra **MARGIT-SZAPPANT** és **MARGIT-PUDERT**.
Dr. Földes gyógyszerár Arad

Hallatlan olcsóság!

Aradon Str. Abatorului (Városház) uccal parcellánkon még kapható 2 drb. 4 lakásos sarokház 78.000.— 1 drb. 2 lakásos gazdasági ház istállósval, hízalldával, szőlővel 100.000.— : 1 drb. kieház szőlővel 48.000.— : 2 drb. szőlős telek kerai csemegé szőlővel 88.000.— lejtért részletfizetésre is aladnak.
Vasárnap kint a helyszínen köznapi az 189
„ARGUS” Irodában Arad, Str. Emleacu (Deák F. uccán) 4 szám.

Olcsó háztelkek

s vilanyos megálló mellett részletfizetés mellett eladók
MUNTEAN és FLORA Arad, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 10.

Női és férfi kalapok tisztítását festést minden színben, átalakítását a legújabb divat szerint valamint kemény kalapok tisztítását szegését, panama és szalma kalapok fehérítését pontosan eszközöl:
GALLO GYORGY

kalapos, AHAD, Strada Brațianu 17. (sz udvarban). 1499

Eladó

egy szikvizgyártáshoz szükséges **gép** 1918
krakkedli üvegekkel, töltővel, kihordó kocsiival együtt. Bővebbet:
MUNTEAN JANOS, Bărzava.

ÖRÖKKÉ

sajnálni fogja

ha butorságukból nem a **Kisiparosok Termelő Szövetkezeténél** szerzi be. Arad, Str. Eminescu 41. (Deák Ferenc-ucca.) - Állandóan raktáron hálók, ebédlők, uri és leányszobák, dohányzógarmiturák, bútorok stb. - Tájai által készített épület, portal, üzlet és irodai berendezéseket. Költségvetés díjmentesen.

Elsőrendű munka közvetlen a termelőtől.

Feltűnően olcsó árak!

10359

JOSEPH

naponta frissen készítve, jégbe hűtve kapható: Hoffmann Ottó, Birkenauer M., Deusch és Tornyai, Simion üzletekben, a kioszkban, a kávéházakban és a Tejsarnok fitelepén. Csakis az **Aradi Tejsarnok** zárólemezeivel eladva valódi és garantált. Ugyanott friss tejsarnoki tea-vaj 130 L.

A legkellemesebb szórakozás Aradon a motorcsónakázás.

Egész nap este 11 óráig a a nagyközönség rendelkezésére áll. Órás turák a kirándulások megkönyvítésére. A csónakház fedélzetén este 8 órától Buffe, ahol hideg italok és ételek kaphatók

Apró hirdetések.

Levelezés.

„BIZTOSÍTÓ 444” jelű levele van az Aradi Közlöny kiadójában. 2956

Alkalmazás.

ÜGYES újságírók 16 jövedelemmel felvételtnek Kelet hírirodájában Arad. 10.063

EGY minden és egy gyermekleány azonnalra kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2983

KÖNYVELŐNO hosszabb gyakorlattal állandó alkalmazást nyer Kovács Soma és Társánál Arad. 2973

SUCHE junge deutsches Mädchen zu 2 Kindern. Adresse Kelet Annonzenbüro, Arad. 10064

BEJÁRÓNO és főző azonnal felvétetik Képes Arad, Strada Iosif Vulcan 6. (Kazinczy-ucca) 11. 10.064

GYERMEK mel'le jóvaló leány felvétetik azonnaira. Cim Wallinger hirdetőjében Arad. 15.045

FIZETŐLEANYOK jó munkások felvételtnek Deutsch Anna, Arad Str. Alexandri (Salac-u.) 1. 10063

ZU einem zweiundhalbjährigen Kinde wird ein deutsches Kinderfräulein gesucht. Offerte an Aladar Lakatos, Arad, Bul. Regele Ferdinand 50. 10064

INTELLIGENTER deutsches Fräulein wird zu einem 4 Jährigen Knaben zum sofortigen Eintritte gesucht. Adresse in die Administration der Arader Közlöny. 2971

ELEGANS gyermekkosik, javításokat vállal Arad, Strada Simeon Balint 19. (Dessow-ucca.) 2972

KÖZÉPISKOLÁT végzett fiatalember irodai gyakornoknak felvétetik. Aradi Vasipar R.-T. vasöntöde és gépgyár Arad. 2813

GYERMEKET szerető mindenest három tagu családnak azonnali belépésre keresek. Jelentkezni naponként d. u. 3 óráig Wiener Oszkárnál Arad, Piata Steian Cel Mare (régi sz. 3.) I. e. 2875

EGY A LABORATORIUMBAN teljesen jártas leányt acceptál Dr. Földes gyógyszerész, Arad. 2803

SORSZAKMÁBÓL ÜZLETVEZETŐ KÖNYVELŐT délvidéki városba keresünk. Írásbeli ajánlatokat fizetési igényekkel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék. 2924

VASKERESKEDŐ SEGÉD 18 éves rom. kath. román, német nyelvismerettel, állást keres. Cim Baranyi János Pecica-Magyar 105. 2943

VARRÓNOK. kik a férfi és gyermekruhák varrásban jártassággal bírnak, egyúttal kézi varróeszközök felvételnek. Arad, Strada Muresianu 7-9. (volt Nádor-ucca.) 2932

MEGBIZHATO ügyes szobaleány jó fizetéssel 2 tagu családnak 1-re kerestetik. Arad, Bulv. Carol (Erzsébet körút) 28-34 földszint. 2935

MALOMHENGEREK rovátkolási és csiszolási gyorsan és megbízhatóan, felelősség mellett végez „Jantó” gépi ipari vállalat Arad, Strada Mocioni 7. (Orczy-ucca 26.) 2967

DEUTSCHES Fräulein wird zur vierjährigen Kind gesucht. Adresse im Wallinger-Büro Arad. 15.044

SZERÉNY igényű, fiatal uri asszony házvezetőni, vagy anyahelyettesi állást keres. Leveleket „Szolid” jelűre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék. 2949

EGY fiatal, volt vasuti pénztárnok, gyakornoki állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2957

MINDENES főzőnő jun. 1-re kerestetik. Arad, Str. Bariuu (Rákóczi-u. 1. sz.) 2954

HELYBELI nagyobb divatárucég keres kaucióval rendelkező önálló üzletvezetőt. Javadalmazás - fix fizetés megjelölés szíveskedjék. Aánlatokat Wallinger hirdetője Arad, továbbit 15044

KOMOLY fűszerkereskedő segéd (detailista) több évi gyakorlattal aradi üzlet részére kerestetik. Szíveskedjék felvilágosítást ad Klein Miksa Arad, Bulev. Regele Ferdinand 39. 2934

KIFUTÓ FIU, jó fizetéssel nyomdánkban alkalmazást nyer.

Vétel és eladás.

HASZNALT benzinkotort 8-10 HP-t keresek megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2969

ELADO Ebédlő-kredenc, asztal, székek, divány, nagy szőnyeg és szalonttkör. Arad, Calea Radnei 32. emelet 2970

HARISNYAKÖTŐ gépek megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 10064

TÜKÖR, csillárok, háló, ebédlő és szalonberendezések, selyem paplan, arany karcsatt-óra, ezüst retikül, vászon utazótáskák, kézimunka abroszok, törülközők, poharak, kávé-eszék, dohányzóasztal, képek, cheslon terítők, gyermekágy, toalett-sztal, dísz tárgyak, stb. eladó. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

NYERS borkövet vesz Irom Arnold Arad, Strada G. Alexandrescu (Bercsényi Miklós-ucca) 39. 1608

PERZSA és egyéb szőnyegeket, butorokat, antik tárgyakat, ezüstműt, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, dísz tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

VESZEK könyvtárakat, hangjegyeket bélyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb árakon. Kerpel Izsó könyvkereskedése. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár Arad. Telefon 385. 881

8 HP. 11 éves magánjáró, cséplő eladó. Arad, Str. Petru Rarea 46 (Baross Gábor-u. 16.) 2939

VALIG használt világos komplett kőrifa háló eladó. Arad, Str. Szt. Gheorge 38. 2947

EGY 8 HP. magánjáró, 4 barázdás ekével és teljes felszereléssel együtt szabadkézből eladó. Szatmári Károly Tornyai. 2938

MALOMKÖVEK, eredeti francia és hazai, szitacselyem, gépolaj, szijak, malomszerek, cséplőüzemi cikkek Kovács Soma és Társánál, Arad. 2963

JOKARBAN levő elegáns barokk stíli háló és ebédlő berendezés eladó. Arad, Strada Cogalniceanu (Mikes Kelemen-ucca) 26-28. 2937

PERMETEZŐK, Vermorel, alkatrészek, gummitömítők, kénporozók, borszivattyúk, Kovács Soma és Társánál Aradon. 2964

KÉT darab cséplőszekrény, egy 6-os és egy nagy 8-as teljes felszereléssel eladó. Megtekinthető Aradul-Nou (Uj-aradon) villamos malomnál. 2958

ÜZEMNAGYOBBITÁS miatt eladó egy darab 2. számú „Miski”-féle darabzító, 1 darab 5-ös számú, 1 darab 11-es számú Ganz-féle hengerek 2 darab tartalék hengerrel, egy darab Schutleworth-féle csőves tengeri daráló, 2 darab komplett olajmagzató henger, 4 darab cilinder szita, többféle lisztzúrlító csiga és szjkorong. Értekezhetni csak személyesen lehet Schillinger-malomban Erdeus (Erdőhegyen) (Arad-megye.) 2940

AUTÓGUMMI, Michelin, Stock minden méretheben, gyári árakon Kovács Soma és Társánál, Arad. 2965

KOCSIK, sárga és fekete, kivágott városi és egy homokfutó eladók. Arad, Strada Eminescu 5. 2533

JÉGSZEKRÉNY, aratógépek, ágy, eladók. Arad, Strada Greceanu. (Perényi-ucca) 5. földszint. 15.045

KIS jégszekrény eladó. Arad, Strada Ioan Calvin 1. hátul az udvarban jobbra 15.044

EVEZŐCSOLNAKOK olcsón eladók Czeiler fitelepén. Arad, Strada Sava Raicu 96. 15.044

ASZTALOS szerszám eladó. Arad, Str. Numa Pompiliu (Kasza-u.) 21-48. 2960

Ingatlan.

MODERN üzletház eladó korlátlan italméréssel, lakással, azonnal átvehető. Arad, Strada Episcopul Radu 23. (Magyar-ucca.) 2911

ARAD Mosóti-telep fő-ut 44. sz. magánház eladó. 2950

ARAD, Strada Numa Pompiliu (Kasza-ucca) 21-48. számú és 58-18. számú házak eladók. 2959

Üzletek.

ÜZLETHELYISÉG főútvonalon Arad Bul. Regele Ferdinand, kiadó. Bővebbet szíveskedjék Keppich-nyomda, Arad. 2974

ELADO egy borbélyüzlet. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 2919

FÜSZERÜZLET bérbe vagy eladó. Arad, Strada Ioan Russu Sirianu 8. (Aulich Lajos-u. 5.) 2951

MOZI teljesen berendezve, benzín motor dinamóval eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 2949

ÜZLETHELYISÉG főtér mellett, berendezéssel, vagy anélkül június 15-re átadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2942

CURTICI községben régebben nagyvendéglőnek használt helyiségek üzlet, esélyes vendéglői célokra kiadó. Bővebbet Hámory-gazdaság Arad, Strada Eminescu 5. szám. 149

Különféle.

FŐTÉRI ÜZLETHELYISÉGGEL rendelkező kereskedő ügyfelem, ki saját mühellyel is rendelkezik, egyedül álló jó forgalmu üzletéhez társat venne ca. 200.000 Lej tőkével. - Ertekezhetni: Dr. Weil ügyvédnél Arad, Strada Eminescu 4. 2946

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró-és szabásati tanfolyam Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 40a) udvari feljárt, II. em. 2348

GUMMIBÉLYEGZŐKET még rendelés napján szállítunk. „Perfect” bélyegzőgyár, vésnökü müintézet Arad, Strada Eminescu 8-15. 15.038

MINDENFELE modern hajmunkák legolcsóbban Fischernél Arad, Strada Mărăsești (Kossuth-ucca) 58. 2644

PÉNZKÖLCSÖNÖKET betáblázásra folyósítanak. Haász-iroda Arad, Strada Románului (Zrinyi-ucca) 5. 16.511

HASZNALT OLOM megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóban.

Fogorvosok és fogászok figyelmébe!

Raktáron tartom a Sibiu (nagy-szebeni) **Kammer & Lieblsch-féle** elismert fogaranyat és forrasztókat.

Losanczy Lajos

Órás és ókszerész Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) I. sz. 16044

Figyelem!

A Muresel (zeigmondházi) strandon állandóan izletes hideg és meleg ételek, kiváló hegyaljai borok és egyéb hűsítő italok; frissen csapolt jégbe hűtött Dróher-sör kapható pontos kiszolgálás mellett. Szíves pártfogást kér.

Maximilián Dieker.

Allampolgársági iroda:

Arad, Bul. Carol I. (Erzsébet-körút 30.) a városháza mellett. Megszerzi az aradi illetőséget és a román állampolgárságot.